

操作及安裝說明 電磁爐



為避免發生事故或損壞電器的風險，**必須**在首次安裝和使用之前閱讀這些說明。

內容

警告和安全說明	5
環保	14
電器指南	15
煮食爐	15
KM 7564 FR、KM 7564 FL	15
KM 7574 FR、KM 7574 FL	16
KM 7575 FR、KM 7575 FL	17
KM 7594 FR、KM 7594 FL	18
KM 7684 FL	19
控制鍵和顯示屏	20
烹調區域	21
在首次使用之前	26
首次清潔煮食爐	26
首次開啟煮食爐	26
Miele@home	27
設定 Miele@home	28
取消程序	29
重新設定	29
Con@ctivity	30
設定 Con@ctivity	30
取消程序	32
重新設定	32
電磁爐	33
運作原理	33
平底鑊	33
噪音	35
節能小貼士	36
設定範圍	37
操作	38
使用本電器	38
開啟煮食爐	39
設定火力等級	39
關閉烹調區	39
餘熱顯示燈	39
火力等級設定 – 擴大設定範圍	40
PowerFlex 區域	40
自動增強火力	41
增強火力	42

保溫	43
定時器	44
分鐘提示器	44
自動關閉烹調區	45
附加功能	46
Stop&Go 快速暫停及恢復功能	46
召回	46
擦拭保護	47
示範模式	47
顯示煮食爐資料	47
安全裝置	48
系統鎖/安全鎖	48
安全關機功能	50
過熱保護	51
程式設定	52
清潔及保養	55
問題解決指南	57
自選配件	60
售後服務	61
故障時的聯絡方式	61
資料牌	61
保養	61
安裝	62
安裝安全說明	62
安全距離	63
安裝說明	67
表面安裝	67
齊平安裝	68

內容

安裝尺寸 – 表面安裝	69
KM 7564 FR	69
KM 7564 FL	70
KM 7574 FR	71
KM 7574 FL	72
KM 7575 FR	73
KM 7575 FL	74
KM 7594 FR	75
KM 7594 FL	76
KM 7684 FL	77
表面安裝	78
安裝尺寸 – 齊平安裝	79
KM 7564 FL	79
KM 7574 FL	80
KM 7575 FL	81
KM 7594 FL	82
KM 7684 FL	83
齊平安裝	84
電力連接	85

本煮食爐符合所有相關的地方和國家安全要求。但是，使用不當的可導致人身傷害和財物損失。

在使用本煮食爐之前，請仔細閱讀操作及安裝說明。其中包含關於安全、安裝、使用和保養的重要資訊。它可以防止出現人身傷害和煮食爐損壞。

根據 IEC 60335-1 標準，Miele 明確並強烈建議您閱讀並遵循煮食爐安裝章節以及安全須知和警告中的說明。

因未遵守這些說明而導致的傷害或損壞，Miele 概不負責。

請妥善保存這些說明，並將它們交給任何未來機主。

警告和安全說明

正確應用

- ▶ 本煮食爐適合在家中及其他類似環境中使用。
- ▶ 本煮食爐不適合戶外使用。
- ▶ 它僅適合家用，用於烹調食物並為食物保溫。任何其他用途皆不受製造商支援，並可能引起危險。
- ▶ 本煮食爐不適合身體、感官或心智不健全，或缺乏經驗與知識的人使用，除非他們在使用本煮食爐時由負責其安全的人提供監督和指導。只有已知曉如何以安全方式使用本煮食爐，才能在無人看管的情況下使用本煮食爐。他們必須能夠認識到並理解錯誤使用會帶來的危險。

兒童安全

- ▶ 8 歲以下兒童必須遠離煮食爐，除非時刻監督其使用。
- ▶ 8 歲以上兒童可以在無人看管的情況下使用煮食爐，但必須已向其清楚講解煮食爐的操作方法，並且確保他們能夠安全使用煮食爐。兒童必須能夠理解並認識到不正確操作可能帶來的危險。
- ▶ 兒童不得在無人看管的情況下清潔煮食爐。
- ▶ 請看管好在煮食爐附近的兒童，不要讓他們玩弄煮食爐。
- ▶ 煮食爐在使用時會變熱，在關閉後熱量會保持一段時間。請讓兒童遠離煮食爐，直至其冷卻且沒有燙傷危險。
- ▶ 有燙傷危險！請勿在煮食爐上方或後面的儲存區存放任何可能引起孩子興趣的物品。否則，他們可能會受到誘惑，冒著燙傷自己的危險爬到電器上面。
- ▶ 存在燙傷和灼傷的危險。將煮鍋和平底鑊放在烹調區域，讓兒童無法將其打翻並燙傷自己。
- ▶ 有窒息的危險！玩耍時，孩子們可能會意外被包裝材料（例如塑膠包裝）纏住，或誤將其拉到頭上導致窒息的風險。請將包裝材料放置在遠離兒童的位置。
- ▶ 啟動系統鎖，確保兒童無法在不經意間打開煮食爐。使用煮食爐時，請使用安全鎖，以免兒童更改所選的設定。

警告和安全說明

技術安全

- ▶ 未經授權的安裝、保養和維修可能會給使用者帶來相當大的危險。只能由 Miele 授權的技術人員進行安裝、保養和維修。
- ▶ 煮食爐損壞會影響您的安全。請檢查煮食爐是否有明顯的損壞痕跡。請勿使用損壞的煮食爐。
- ▶ 只在連接電源時，才能確保本煮食爐的運作可靠安全。
- ▶ 煮食爐不可連接至自主供電變壓器，例如**太陽能系統**。當煮食爐開啟時，電湧可能觸發安全關閉功能，這可能會損壞電子模組。
- ▶ 只在正確接地時，才可保證本煮食爐的電子安全。務必滿足此標準安全要求。如有任何疑問，請讓符合資格的電工進行電子安裝測試。
- ▶ 為避免損壞煮食爐，在與電源連接之前，請確保資料牌上的連接資料（電壓與頻率）符合電源。如有疑問，請諮詢符合資格的電工。
- ▶ 不要使用多電源插座轉接器或延長線來連接煮食爐與電源。這樣存在火災隱患，且不能保證電器的安全。
- ▶ 出於安全原因，只有在嵌入安裝後才能使用本煮食爐。
- ▶ 不得在不穩定的位置（例如船上）使用本煮食爐。
- ▶ 切勿打開煮食爐外殼。
輕觸或篡改電子連接或組件與機械部件對使用者來說是非常危險的，並且可能導致操作故障。
- ▶ 煮食爐保養期內，只能由 Miele 授權的維修技術人員進行維修。否則保養無效。
- ▶ Miele 只能在使用原裝 Miele 替換件時保證電器的安全性。只能用 Miele 零件更換故障組件。
- ▶ 本煮食爐不適合與外部定時開關或遙控系統一同使用。
- ▶ 必須由符合資格的電工將煮食爐與電源連接（請參閱「安裝 – 電力連接」）。

- ▶ 如果電線損壞，必須由符合資格的電工使用專用電線進行更換（請參閱「安裝」章節中的「電力連接」）。
- ▶ 在安裝、保養和維修工作期間，必須斷開煮食爐與電源的連接。在電器安裝完成或者任何保養或維修工作進行之前，請確保電器未通電。
- ▶ 有觸電危險。如果煮食爐故障，或者陶瓷表面有任何裂紋、缺口或損壞，請勿使用。立即將其關閉。斷開煮食爐與電源的連接。聯絡 Miele 服務部門。
- ▶ 如果煮食爐安裝在櫥櫃門後面，在使用煮食爐時，請勿關閉櫥櫃門。關閉的櫥櫃門後會積聚熱量和濕氣。這樣會損壞煮食爐、外殼和地板。在餘熱顯示燈熄滅之前，請勿關閉櫥櫃門。

警告和安全說明

正確使用

- ▶ 煮食爐在使用時會變熱，在關閉後熱量會保持一段時間。在餘熱顯示燈熄滅之前，存在燙傷的危險。
- ▶ 油和油脂會過熱並著火。在用油和油脂進行烹調時，請勿讓煮食爐處於無人看管狀態。如果真的著火，請勿嘗試用水滅火。斷開煮食爐與電源的連接，並使用合適的滅火毯、鑊蓋、濕毛巾或類似物品將火焰熄滅。
- ▶ 使用時，請勿讓煮食爐處於無人看管狀態。在煲水和快速煎炸食物時，應持續監視煮食爐的情況。
- ▶ 火焰可能會使抽油煙機的濾油網著火。請勿在抽油煙機下進行火焰煎烤。
- ▶ 加熱時，噴霧罐、氣溶膠和其他易燃物可能會著火。因此，請勿將此類物品或物質存放在煮食爐下方的抽屜中。餐具插件必須耐熱。
- ▶ 請勿加熱空置的平底鑊。
- ▶ 請勿在煮食爐上加熱罐頭盒或密封罐等密閉容器中的食物，因為容器內的壓力會積聚，導致發生爆炸。
- ▶ 請勿用煮食爐蓋、抹布或保護膜等蓋上煮食爐。如果誤打開煮食爐或煮食爐仍有餘熱，這些材料可能會著火、破裂或熔化。
- ▶ 當有意或無意地打開電器時，或者當餘熱仍存在時，煮食爐上的任何金屬物品均可能會加熱，導致燙傷的危險。視乎材料的不同，煮食爐上的其他物品也可能會熔化或著火。濕平底鑊蓋可能會粘附在陶瓷表面上，難以移動。請勿將本電器用作放置物品的地方。使用後，請關閉烹調區域。
- ▶ 煮食爐的高溫可能會燙傷您。在操作高溫煮鍋和平底鑊時，請用耐熱鍋墊或手套保護您的雙手。請勿將其弄濕或受潮，因為這樣會使熱量更快地透過材料傳遞，具有灼傷或燙傷自己的風險。
- ▶ 在煮食爐附近使用電器時，例如掌上型食物攪拌器，請確保電器的電線不會接觸高溫煮食爐。否則可能會損壞電線的絕緣層。

- ▶ 如果鹽、糖和沙子的顆粒（例如在清洗蔬菜時產生的）粘附在平底鑊底，可能會劃傷煮食爐。在將平底鑊放在煮食爐上之前，請確保陶瓷表面的清潔。
- ▶ 在某些情況下，即使是輕型物體也會造成損壞。請勿在陶瓷表面上掉落任何東西。
- ▶ 將熱平底鑊放在感應鍵和指示燈上可損壞下面的電子設備。請勿在感應鍵或指示燈上放置熱平底鑊。
- ▶ 請勿讓固體或液體糖，或者塑膠或鋁箔進入處於高溫狀態的煮食爐，因為它們會在煮食爐冷卻時損壞陶瓷表面。如果發生這種情況，請關閉電器，並使用適用於玻璃的防護刮刀在煮食爐仍處於高溫狀態時刮掉所有糖、塑膠或鋁殘留物。請戴上焗爐手套執行此操作。讓陶瓷表面冷卻，然後用合適的陶瓷煮食爐清潔劑進行清潔。
- ▶ 煮乾的平底鑊會損壞陶瓷玻璃。使用時，請勿讓煮食爐處於無人看管狀態。
- ▶ 只能使用鍋底光滑的煮鍋和平底鑊。粗糙的鍋底會劃傷陶瓷玻璃。
- ▶ 拿起平底鑊放在煮食爐的適當位置上。將其滑入到位可導致磨損和劃傷。
- ▶ 由於電磁加熱快速，在某些情況下，平底鑊的底部可以加熱到油或脂肪在很短的時間內自燃的溫度。使用過程中，切勿讓煮食爐無人看管！
- ▶ 油和脂肪最多加熱一分鐘。切勿使用增強火力功能來加熱油或脂肪。
- ▶ 使用心臟起搏器者：請注意，在煮食爐運作時，其周圍的區域會發生電磁充電。這不太可能對心臟起搏器造成影響。但是，如有任何疑問，請諮詢心臟起搏器製造商或您的醫生。
- ▶ 為了防止對易受電磁場影響的物品造成損壞，例如：信用卡、數碼儲存裝置、便攜式計數機等，不要將它們留在煮食爐附近。
- ▶ 如果長時間使用該電器，則存放在煮食爐下方的抽屜中的金屬器具會變熱。

警告和安全說明

- ▶ 煮食爐配有冷卻風扇。如果抽屜直接安裝在煮食爐下方，請確保抽屜與其內容物和煮食爐下方之間有足夠的空間，以確保煮食爐有足夠的通風。
- ▶ 如果抽屜直接安裝在煮食爐下方，請不要將任何尖銳的或小的物品、紙張或餐巾等存放在抽屜中。它們可以透過通風孔進入或被風扇吸入外殼而損壞風扇或影響冷卻。
- ▶ 切勿同時在一個烹調區、擴充烹調區或 PowerFlex 區使用兩個平底鑊。
- ▶ 如果廚具僅可部分遮蓋烹調區或擴充烹調區，那麼手柄會變得非常熱。廚具應放置在烹調區或擴充烹調區的中央！

清潔及保養

► 請勿使用蒸汽清潔電器來清潔本煮食爐。
蒸汽可能會接觸電子零件並導致短路。

► 如果煮食爐安裝在有熱解清潔功能的焗爐上，則在進行熱解清潔過程時不應使用煮食爐，因為這可能觸發煮食爐的過熱保護機制（請參閱相關章節）。

包裝材料的棄置

該包裝旨在保護電器在運輸過程中免於損壞。使用的包裝材料選自可安全處理的環保材料，應加以回收利用。

回收包裝減少了製造過程中對原材料的使用量，也減少了垃圾堆填區的廢物量。

您的舊電器的棄置

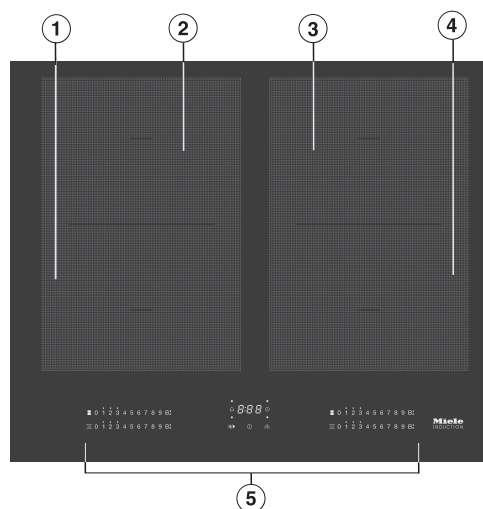
電器和電子設備通常包含有價值的材料。它們還含有對其正常工作和安全性至關重要的特定材料、化合物和組件。如果與生活垃圾一起處理或處理不當，可能對人類健康和環境有害。因此，請勿將舊電器與生活垃圾一同棄置。



請在您當地的社區垃圾收集/回收中心處理電器和電子設備，或聯絡您的經銷商或 Miele 尋求建議。您還需負責（依照法律，但取決於國家/地區的規定）刪除可能儲存在被棄置電器上的任何個人資料。請確保您的舊電器在棄置前的存放期間不會對兒童造成危險。

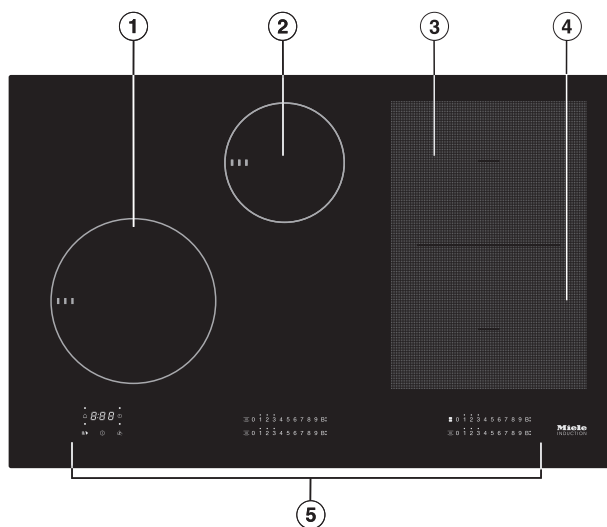
煮食爐

KM 7564 FR、KM 7564 FL



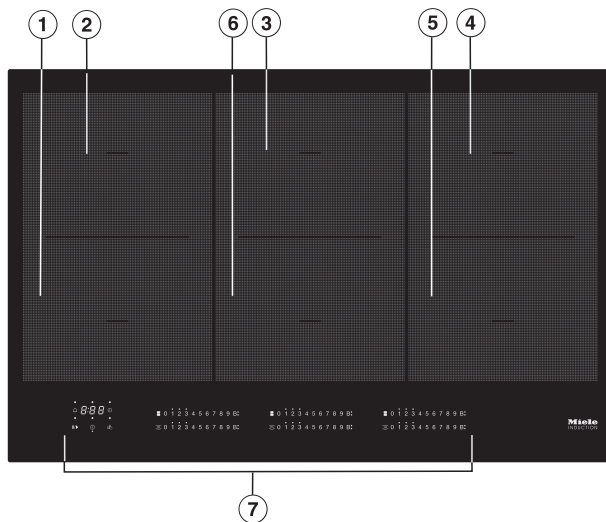
- ① 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ② 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ①② 可組合形成一個 PowerFlex 烹調區域
- ③ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ④ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ③④ 可組合形成一個 PowerFlex 烹調區域
- ⑤ 控制鍵和指示燈

KM 7574 FR、KM 7574 FL



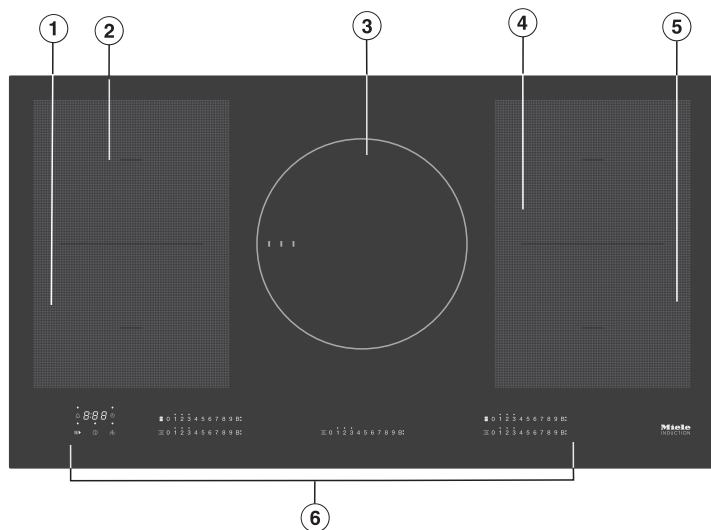
- ① 帶 TwinBooster 雙重增強火力的烹調區
- ② 帶 TwinBooster 雙重增強火力的烹調區
- ③ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ④ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ③④ 可組合形成一個 PowerFlex 烹調區域
- ⑤ 控制鍵和指示燈

KM 7575 FR、KM 7575 FL



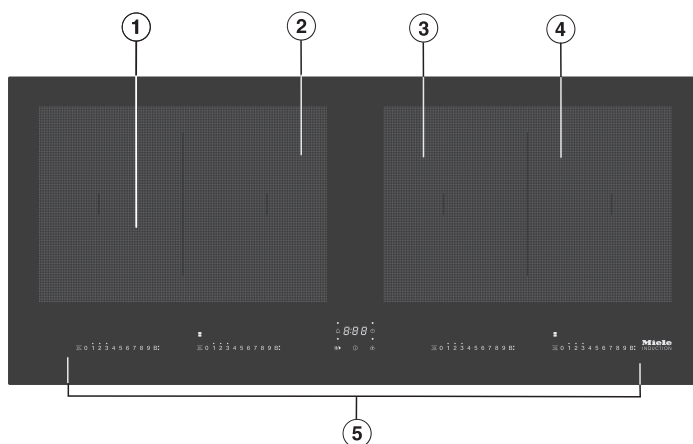
- ① 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ② 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ①② 可組合形成一個 PowerFlex 烹調區域
- ③ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ③⑥ 可組合形成一個 PowerFlex 烹調區域
- ④ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ⑤ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ④⑤ 可組合形成一個 PowerFlex 烹調區域
- ⑥ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ⑦ 控制鍵和指示燈

KM 7594 FR、KM 7594 FL



- ① 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ② 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ①② 可組合形成一個 PowerFlex 烹調區域
- ③ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的烹調區
- ④ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ⑤ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ④⑤ 可組合形成一個 PowerFlex 烹調區域
- ⑥ 控制鍵和指示燈

KM 7684 FL



- ① 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ② 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ①② 可組合形成一個 PowerFlex 烹調區域
- ③ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ④ 帶 TwinBooster 雙重增強火力的 PowerFlex 烹調區
- ③④ 可組合形成一個 PowerFlex 烹調區域
- ⑤ 控制鍵和指示燈



- ① 用於開啟和關閉煮食爐
- ② Stop & Go
- ③ 擦拭保護
- ④ 一起/單獨開啟 PowerFlex 烹調區
- ⑤ 保溫功能
- ⑥ 數字鍵
 - 用於設定火力等級
 - 用於設定定時器
- ⑦ 自動關閉烹調區
- ⑧ 分鐘提示器

顯示屏/指示燈

- ⑨ 烹調區域的自動關閉分配
- ⑩ 餘熱
- ⑪ 已啟用增強火力
- ⑫ 定時器顯示屏

0:00 至 時間
9:59

LOC 已啟用系統鎖/安全鎖

dE 已啟用示範模式

烹調區域

KM 7564 FR、KM 7564 FL				
烹調區	尺寸 (厘米)		230 伏特電壓下的最大額定功率 (瓦) ³	
	Ø ¹	 ²		
①	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	2100 3000 3650
②	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	2100 3000 3650
③	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	2100 3000 3650
④	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	2100 3000 3650
① + ② ③ + ④	22-23	23 x 39	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	3400 4800 7300
合計				7300

¹ 可使用底部直徑在所示直徑範圍內的平底鑊。

² 所示範圍對應於可以使用的平底鑊的最大底面積。

³ 提供的功率可能根據所用平底鑊的大小和材料而有所不同。

烹調區	KM 7574 FR、KM 7574 FL		
	尺寸 (厘米)		230 伏特電壓下的最大額定功率 (瓦) ³
	Ø ¹	□ ²	
①	16-22	—	正常 2300 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 3000 TwinBooster 雙重增強火力，2 級 3650
②	10-16	—	正常 1400 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 1700 TwinBooster 雙重增強火力，2 級 2200
③	15-23	19 x 23	正常 2100 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 3000 TwinBooster 雙重增強火力，2 級 3650
④	15-23	19 x 23	正常 2100 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 3000 TwinBooster 雙重增強火力，2 級 3650
③ + ④	22-23	23 x 39	正常 3400 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 4800 TwinBooster 雙重增強火力，2 級 7300
合計			7300

¹ 可使用底部直徑在所示直徑範圍內的平底鑊。

² 所示範圍對應於可以使用的平底鑊的最大底面積。

³ 提供的功率可能根據所用平底鑊的大小和材料而有所不同。

KM 7575 FR、KM 7575 FL				
烹調區	尺寸 (厘米)		230 伏特電壓下的最大額定功率 (瓦) ³	
	Ø ¹	 ²		
①	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力, 1 級 TwinBooster 雙重增強火力, 2 級	2100 3000 3650
②	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力, 1 級 TwinBooster 雙重增強火力, 2 級	2100 3000 3650
③	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力, 1 級 TwinBooster 雙重增強火力, 2 級	2100 3000 3650
④	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力, 1 級 TwinBooster 雙重增強火力, 2 級	2100 3000 3650
⑤	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力, 1 級 TwinBooster 雙重增強火力, 2 級	2100 3000 3650
⑥	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力, 1 級 TwinBooster 雙重增強火力, 2 級	2100 3000 3650
① + ②	22-23	23 x 39	正常 TwinBooster 雙重增強火力, 1 級 TwinBooster 雙重增強火力, 2 級	3150 3400 3650
③ + ⑥ ④ + ⑤	22-23	23 x 39	正常 TwinBooster 雙重增強火力, 1 級 TwinBooster 雙重增強火力, 2 級	3400 4800 7300
			合計	11.000

¹ 可使用底部直徑在所示直徑範圍內的平底鑊。

² 所示範圍對應於可以使用的平底鑊的最大底面積。

³ 提供的功率可能根據所用平底鑊的大小和材料而有所不同。

KM 7594 FR、KM 7594 FL				
烹調區	尺寸 (厘米)		230 伏特電壓下的最大額定功率 (瓦) ³	
	Ø ¹	 ²		
①	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	2100 3000 3650
②	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	2100 3000 3650
③	18-28	—	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	2600 3000 3650
④	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	2100 3000 3650
⑤	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	2100 3000 3650
① + ② ④ + ⑤	22-23	23 x 39	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	3400 4800 7300
合計				11.000

¹ 可使用底部直徑在所示直徑範圍內的平底鑊。

² 所示範圍對應於可以使用的平底鑊的最大底面積。

³ 提供的功率可能根據所用平底鑊的大小和材料而有所不同。

KM 7684 FL				
烹調區	尺寸 (厘米)		230 伏特電壓下的最大額定功率 (瓦) ³	
	Ø ¹	 ²		
①	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	2100 3000 3650
②	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	2100 3000 3650
③	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	2100 3000 3650
④	15-23	19 x 23	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	2100 3000 3650
① + ② ③ + ④	22-23	23 x 39	正常 TwinBooster 雙重增強火力，1 級 TwinBooster 雙重增強火力，2 級	3400 4800 7300
			合計	7300

¹ 可使用底部直徑在所示直徑範圍內的平底鑊。

² 所示範圍對應於可以使用的平底鑊的最大底面積。

³ 提供的功率可能根據所用平底鑊的大小和材料而有所不同。

在首次使用之前

- 請將隨附本文件提供的額外電器資料牌粘貼在本手冊中「售後服務」一節中的空白處。
- 移除任何防護包裝和粘貼。

首次清潔煮食爐

- 首次使用前，只能用濕抹布清潔煮食爐，然後擦乾。

首次開啟煮食爐

金屬組件具有保護塗層，第一次加熱時會發出輕微的氣味。在首次操作的數小時，感應線圈可能也會發出輕微的氣味。在氣味完全消散之前，每次使用時這種氣味會變得不太明顯。

發出的氣味和任何蒸汽並不表示連接或電器故障，並且它們對健康無害。

請注意，電磁爐的加熱時間比傳統的煮食爐短得多。

Miele@home

必要條件：家庭 WiFi 網路

您的煮食爐配有一個內置 WiFi 模組。煮食爐透過 Miele@home 與家庭 WiFi 網路連接。

如果您的 Miele 抽油煙機同樣連接至家庭 WiFi 網路，您可透過 Con@ctivity 功能自動控制抽油煙機。更多資訊可在您的抽油煙機的安裝及操作說明中找到。

確保您的 WiFi 網路信號在您煮食爐的安裝位置足夠強。

有多種方式可將您的煮食爐連接至您的 WiFi 網路。

WiFi 連線狀況

WiFi 連線與其他電器共用頻率範圍（包括微波爐和遙控玩具）。這可能造成偶發性連線失敗或甚至完全無法連線。因此無法保證特色功能的供應狀況。

Miele@home 可用性

Miele@mobile 應用程式是否可用，視乎 Miele@home 有否在您的國家或地區提供服務。

Miele@home 服務並非在每個國家或地區都有提供。

要了解可用性詳情，請瀏覽 www.miele.com。

Miele@mobile 應用程式

Miele@mobile 應用程式可於 Apple App Store® 或 Google Play Store™ 免費下載。



在手提裝置上安裝 Miele@mobile 應用程式後，可以：

- 存取電器操作狀態的相關資訊
- 存取程序次序的相關資訊
- 設定 Miele@home 網絡連接其他支援 Wi-Fi 的 Miele 電器

在首次使用之前

設定 Miele@home

透過應用程式連接

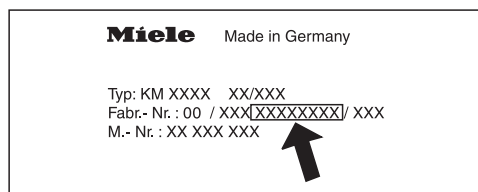
可使用 Miele@mobile 應用程式連接到您的網路。

- 在您的手提裝置上安裝 Miele@mobile 應用程式。

如要登入，您需要：

1. 您的 WiFi 網路密碼。
2. 您的煮食爐密碼。

煮食爐密碼由序號的最後九位數字組成。它位於電器的數據牌上。



- 開啟煮食爐。
- 開啟 Miele@mobile 應用程式。
- 輕觸任何一數字鍵盤上的 0 感應控制鍵。
- 同時輕觸並按住 0 和 5 感應鍵 6 秒鐘。

在定時器顯示屏中可以看到秒數計時在倒數。6 秒後，C:D1 代碼會在定時器顯示屏上顯示 10 秒。

您現在有 10 分鐘時間可設定 WiFi。

- 按照應用程式中的說明進行操作。

透過 WPS 連接

必要條件：您必須有 WPS (WiFi 保護設定) 兼容路由器。

- 開啟煮食爐。
- 輕觸任何一數字鍵盤上的 0 感應控制鍵。
- 同時輕觸並按住 0 和 6 感應鍵 6 秒鐘。

在定時器顯示屏中可以看到秒數計時在倒數。6 秒後，程序燈會在連接嘗試期間亮起 (最久 120 秒)。

WPS 登入僅在這 120 秒內啟用。

- 在您的路由器上啟用 WPS 功能。

如果成功連接，代碼 C:D2 會在定時器顯示屏上出現。如果未能建立連接，定時器顯示屏將出現代碼 C:D1。這可能是您啟用路由器上的 WPS 的速度不夠快。請重複上述步驟。

提示: 如果您的 WiFi 路由器不支援 WPS，請透過 Miele@mobile 應用程式進行連接。

取消程序

- 輕觸任意輕觸式按鈕。

重新設定

更換路由器時，無需重新設定。

- 開啟煮食爐。
- 輕觸任何一數字顯示屏上的 0 輕觸式按鈕。
- 同時輕觸 0 和 9 輕觸式按鈕 6 秒鐘。

在定時器顯示屏中可以看到秒數倒計時。倒計時過後，代碼 `C:00` 會在定時器顯示屏上顯示 10 秒。

棄置、出售或將用過的煮食爐重新投入使用時，請重設設定。這是確保所有個人資料被刪除，且之前的所有者不能再存取煮食爐的唯一方式。

在首次使用之前

Con@ctivity

Con@ctivity 是電子 Miele 煮食爐和 Miele 抽油煙機之間的直接通訊系統。Con@ctivity 可使抽油煙機根據煮食爐運作狀態自動運作。

更多資訊可在您的抽油煙機的安裝及操作說明中找到。

WiFi 連線狀況

WiFi 連線與其他電器共用頻率範圍（包括微波爐和遙控玩具）。這可能造成偶發性連線失敗或甚至完全無法連線。因此無法保證特色功能的供應狀況。

設定 Con@ctivity

與家庭 WiFi 網絡連接的 Con@ctivity (Con@ctivity 3.0)

必要條件：

- 家庭 WiFi 網絡
- 可連接 WiFi 的 Miele 抽油煙機

- 將抽油煙機和煮食爐連接至您的家庭 WiFi 網絡（請參閱「初始調試 – Miele@home」）。

Con@ctivity 功能將自動啟用。

直接連接 WiFi 的 Con@ctivity (Con@ctivity 3.0)

必要條件：可連接 WiFi 的 Miele 抽油煙機

如果您沒有家庭網路，您可建立煮食爐與抽油煙機之間的直接連接。

- 關閉抽油煙機。
- 按住 + (B*) 控制鍵。
- 同時按下 - (1*) 控制鍵。

* 帶輕觸式按鈕的抽油煙機。

2 將常亮，而 3 將閃爍。

抽油煙機將在之後兩分鐘內連接就緒。

- 開啟煮食爐。
- 輕觸任何一數字顯示屏上的 0 輕觸式按鈕。
- 同時輕觸並按住數字顯示屏上的 0 和 7 輕觸式按鈕 6 秒鐘。

在定時器顯示屏中可以看到秒數倒計時。倒計時過後，程序燈會在連接嘗試期間亮起。如果成功連接，代碼 C:02 會在定時器顯示屏上出現。如果未能建立連接，定時器顯示屏將出現代碼 C:01。請重複上述步驟。

連接成功後，2 和 3 將在抽油煙機上常亮。

- 輕觸執行控制鍵 ，退出抽油煙機的連接模式。

現已啟用 Con@ctivity。

直接 WiFi 連接，無法將煮食爐和抽油煙機連接至家庭網絡。如果稍後需要，則必須先重設煮食爐和抽油煙機之間的直接 WiFi 連接（請參閱抽油煙機操作和安裝說明中的「初始調試 – Con@ctivity」和「斷開 WiFi」）。

在首次使用之前

取消程序

- 輕觸任意輕觸式按鈕。

重新設定

更換路由器時，無需重新設定。

- 開啟煮食爐。
- 輕觸任何一數字顯示屏上的 0 輕觸式按鈕。
- 同時輕觸 0 和 9 輕觸式按鈕 6 秒鐘。

在定時器顯示屏中可以看到秒數倒計時。倒計時過後，代碼 *C:00* 會在定時器顯示屏上顯示 10 秒。

棄置、出售或將用過的煮食爐重新投入使用時，請重設設定。這是確保所有個人資料被刪除，且之前的所有者不能再存取煮食爐的唯一方式。

運作原理

感應線圈位於每個電磁爐烹調區下方。電磁圈會產生磁場，直接作用於平底鑊底部，將其加熱。烹調區自身可透過平底鑊釋放出的熱量被間接加熱。

僅在將帶磁性底部的平底鑊放在電磁爐烹調區上時，烹調區才會運作（請參閱「平底鑊」）。電磁爐可自動識別平底鑊的尺寸。



有被熱物灼傷的風險。

當有意或無意地開啓電器時，或者當餘熱仍存在時，放置在煮食爐上的任何金屬物品均有被加熱的風險。

請勿將本電器用作放置任何物品的地方。

使用後，使用 ① 感應控制鍵關閉煮食爐。

平底鑊

適合的平底鑊

- 不鏽鋼平底鑊，帶磁性底部
- 搪瓷鋼平底鑊
- 鑄鐵平底鑊

請注意，平底鑊底部的屬性可影響食物加熱的均勻度（例如製作煎餅時）。平底鑊底部必須可均勻分散熱量。由不鏽鋼製成的夾層底部尤為適合。

不適合的平底鑊。

- 不帶磁性底部的不鏽鋼平底鑊
- 鋁或銅平底鑊
- 玻璃、陶瓷或陶土煮鍋或平底鑊

測試平底鑊

如要測試平底鑊是否兼容電磁爐，將磁鐵固定在平底鍋底部。如果磁鐵粘住，那麼平底鑊一般是適用的。

電磁爐

無平底鑊/不適當的平底鑊顯示屏

設定的火力等級會在烹調區的數字鍵中閃爍

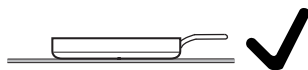
- 如果在沒有平底鑊的情況下開啓烹調區，或者平底鍋不合適（非磁性底部）
- 如果平底鑊底部直徑過小
- 如果在烹調區開啟時拿走平底鑊

如果在 3 分鐘內將適合的平底鑊放置在烹調區上，那麼閃爍的火力等級將熄滅，您可繼續正常使用。

如果烹調區上未放置平底鑊或放置了不適合的平底鑊，在 3 分鐘後，烹調區會自動關閉。

貼士

- 若要充分利用烹調區域，請選擇具有合適鍋底直徑的平底鑊（請參閱「概述 - 烹調區域」）。如果平底鑊過小，其將無法被識別。
- 只能使用鍋底光滑的平底鑊。粗糙的鍋底可劃傷陶瓷玻璃。
- 務必將平底鑊拿起來再進行移動。這樣有助於防止劃傷。如果由於平底鑊的拖動而導致劃傷，這不會影響到煮食爐的功能。劃傷是使用的正常痕跡，而不是進行投訴的原因。
- 請注意，製造商報告的最大直徑通常是指平底鑊頂部邊緣的直徑。鍋底的直徑（通常較小）更重要。



- 如可以，使用側面垂直的平底鑊。如果平底鑊具有角邊，那麼電磁爐也會於平底鑊的側面起作用。平底鑊側面可能會褪色或塗層可能會脫落。

噪音

使用電磁爐時，平底鑊中可能會發出如下噪音，這取決於平底鑊的材質和構造方式。

較高的火力設定發出的嗡嗡聲。降低火力設定時，聲音將減弱或停止。

如果平底鑊底部由不同材質層製成（例如夾層底部），它可能會發出爆裂聲。

如果同時使用連接區域（請參閱「操作－增強火力」）且平底鑊底部由不同材質層製成，那麼可能會發出口哨聲。

您可能會聽到來自電子開關的咔嚓聲，特別是在較低火力設定時。

當開啟冷卻風扇時，會發出呼呼聲。當煮食爐被密集使用時，這會開啓以保護電子設備。電器關閉後，冷卻風扇仍可能繼續運轉。

節能小貼士

- 盡可能使用蓋子，以盡量減少熱量損失。
- 烹調少量食物時，請選擇較小的平底鑊。較小的平底鑊消耗的能量要比使用較大的平底鑊烹飪少量食物時少。
- 烹調時盡可能使用少量的水。
- 食物煮沸或平底鑊中的油足夠熱，可以進行煎炸時，請將熱量降低到較低的設定。
- 使用壓力鍋可縮短烹調時間。

煮食爐在出廠時設有 9 個火力等級。如果您想對設定進行微調，可以將功率火力範圍擴展至 17 個火力等級（請參閱「程序設定」）。

	設定範圍	
	出廠設定 (9 個火力等級)	擴展設定 (17 個火力等級)
融化牛油 融化朱古力 溶解明膠	1-2	1-2.
加熱少量液體 為容易粘連的食物保溫 煮米飯或粥 解凍凍成塊的蔬菜	2-4	2-3.
加熱液體和半固體食物 蒸水果 蒸燉薯仔（連蓋平底鑊）	4-6	3.-5.
製作煎蛋餅或煎蛋 慢火煎肉餅 蒸魚和蔬菜 煮餃子和乾豆類 解凍和預熱急凍食物 熬製醬汁，例如荷蘭醬	5-7	4.-7.
慢火煎炸肉、魚、香腸、雞蛋（油脂不會過熱）	6-8	6-7.
烹製薯餅、煎餅等	7-8	7-8.
煮滾大量的水 將食物煮沸 快速煎炸大量的肉	9	8.-9

上述設定僅作為參考。感應線圈的功率可能根據平底鑊的大小和材料而有所不同。由於此原因，根據你所使用的平底鑊，可能需要稍微調整設定。在使用煮食爐時，您會瞭解哪些設定最適合您平底鑊的需求。在使用您不熟悉的新平底鑊時，將火力等級設置在指定等級以下。

操作

使用本電器

本陶瓷煮食爐配有電子感應控制鍵，可對手指接觸作出反應。出於安全原因，若要開啓電器，輕觸開/關 ① 感應鍵的時間需要比輕觸其他感應鍵的時間稍微長一些。每次啟用感應控制鍵時，都會發出聲音訊號。

當關閉煮食爐後，只會看到打印在表面的開/關 ① 符號。更多感應鍵會在煮食爐開啟時亮起。

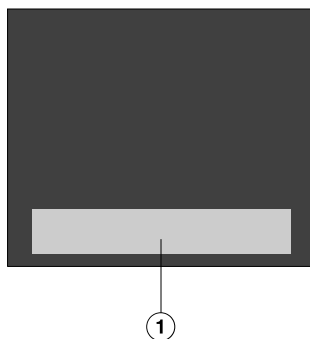
⚠ 感應控制鍵變髒和/或被遮蓋可導致故障。

如果感應控制鍵變髒或被遮蓋，可能導致其無法作出反應，啟動功能甚至會自動關閉電器（請參閱「安全裝置」、「安全關機功能」）。將熱平底鑊放在感應控制鍵/指示燈上可損壞下面的電子裝置。

保持感應控制鍵和指示燈清潔。

請勿在感應控制鍵或指示燈上放置任何物品。

請勿將熱平底鑊放在感應控制鍵或指示燈上。



① 感應控制鍵和指示燈

 食物過熱具有引起火災的風險。
無人看管的食物會過熱並著火。
使用時，請勿讓煮食爐處於無人看管狀態。

請注意，電磁爐的加熱時間比傳統的煮食爐短得多。

開啟煮食爐

- 輕觸 ① 感應鍵。

其他感應鍵會亮起。

如果未做進一步輸入，出於安全原因，煮食爐將在幾秒鐘後自動關閉。

設定火力等級

永久平底鑊識別是標準啟用項目（請參閱「程序設定」）。當開啟煮食爐並將平底鑊放至在其中一個烹調區上時，該烹調區數字鍵盤上的所有感應鍵將亮起。

- 將平底鑊放在您想使用的烹調區上。
- 輕觸您所需的火力等級的數字感應鍵。

關閉烹調區

- 如要關閉烹調區，輕觸烹調區的 0 感應鍵。
- 若要關閉煮食爐和所有烹調區，請輕觸 ① 感應鍵。

餘熱顯示燈

如果烹調區仍然很熱，餘熱顯示燈將在烹調區關閉後亮起。根據溫度，在火力等級 1、2 和 3 上方會出現指示點。

餘熱顯示燈的指示點將隨著烹調區的冷卻逐一熄滅。只有在烹調區可以安全接觸時，最後一個指示點才會熄滅。

 有被高溫烹調區域燙傷的風險。
使用後，烹調區域會很熱。

當餘熱顯示燈亮起時，請勿輕觸烹調區域。

操作

火力等級設定 – 擴大設定範圍

- 輕觸兩個數字感應鍵之間的數字鍵。

臨時等級的左右兩側的數字會比其他更亮。

例如：

如果您設定的功率等級為 7，那麼數字 7 和 8 會比其他數字更亮。

PowerFlex 區域

PowerFlex 烹調區可自動組合，形成一 PowerFlex 烹調區域，前提是您將足夠大的煮鍋和平底鑊放置在上方（請參閱「電器指南 – 煮食爐」）。連接的烹調區設定由 PowerFlex 區前方或左側（取決於型號）的數字鍵盤控制。PowerFlex 烹調區域也可手動開啟和關閉。

將平底鑊放置在 PowerFlex 烹調區域中央。

手動一起/單獨開啟 PowerFlex 烹調區。

- 輕觸  或  感應鍵。

自動增強火力

啟動自動增強火力後，烹調區域將以最高設定自動開啟，然後切換至您之前選擇的持續烹調設定。加熱時間視乎您選擇的持續烹調設定（見圖表）。

啟用自動增強火力

- 輕觸感應鍵進行所需的持續烹調設定，直至提示音響起並且感應鍵開始跳動。

在加熱期間（見圖表），設定的持續烹調等級將跳動。

使用擴展火力等級（請參閱「程序設定」），如果已選定了擴展火力等級設定，臨時火力等級前後的功率等級將會閃爍。

更改持續烹飪設定將停用自動增強火力。

停用自動增強火力

- 輕觸持續烹飪設定的感應鍵。

或者

- 設定其他火力等級。

持續烹調設定*	加熱時間 [分:秒]
1	約 0:15
1.	約 0:15
2	約 0:15
2.	約 0:15
3	約 0:25
3.	約 0:25
4	約 0:50
4.	約 0:50
5	約 2:00
5.	約 5:50
6	約 5:50
6.	約 2:50
7	約 2:50
7.	約 2:50
8	約 2:50
8.	約 2:50
9	—

* 數字後帶有點的持續烹調設定僅在擴展火力等級範圍後可用（請參閱「程序設定」）。

操作

增強火力

烹調區具有 TwinBooster 雙重增強火力。

當被啟用時，功率會增強，這樣大量食物可被快速加熱，例如煲水煮意粉。功率增強最久可使用 15 分鐘

增強火力功能最多可同時用於兩個烹調區。

如果在以下情況開啟增強火力功能

- 未選擇火力等級，烹調區會在增強火力結束時，或者如果增強火力功能在此之前被關閉，將自動恢復至 9 級火力。
- 選定了火力等級，烹調區會在增強火力結束時，或者如果增強火力功能在此之前被關閉，將自動恢復至已選的火力等級。

在每種情況下，兩個烹調區被連接在一起以為增強火力提供充足的功率。在使用增強火力時，一些功率會來自連接的烹調區。這會導致以下情況之一：

- 自動加熱被停用。
- 火力等級降低。
- 連接的烹調區被關閉。

啟用 TwinBooster 雙重增強火力

1 級

- 將平底鑊放在您想使用的烹調區上。
- 如有必要，選擇一個火力等級。
- 輕觸 **B** 感應控制鍵。

TwinBooster 雙重增強火力 1 級指示燈 ● 亮起。

2 級

- 將平底鑊放在您想使用的烹調區上。
- 如有必要，選擇一個火力等級。
- 輕觸兩次 **B** 感應控制鍵。

TwinBooster 雙重增強火力 2 級指示燈 ● 亮起。

停用 TwinBooster 雙重增強火力

- 重複輕觸 **B** 感應控制鍵直至指示燈熄滅。

或者

- 設定其他火力等級。

保溫

此功能用於為剛剛烹調完成且仍然很熱的食物保溫。它不適合重新加熱已經冷卻的食物。

最大的食物保溫持續時間為 2 小時。

- 只應使用平底鑊來為食物保溫。用蓋子蓋住平底鑊。
- 偶爾攪拌凝固或粘稠的食物（馬鈴薯泥、燉肉）。
- 食物在烹調時會流失營養成分，而在保溫時，營養成分會繼續減少。食物保溫時間越長，營養成分的流失越大。盡可能縮短食物的保溫時間。

啟用/停用保溫功能

- 輕觸您想使用的烹調區  感應鍵。

保溫溫度

標準保溫溫度設定為 85 °C。您可以更改保溫溫度（請參閱「程式設定」）。

使用	溫度 °C
融化朱古力	50-60
保溫固體食物和粘稠液體	65-75
保溫清湯	80-90

如果食物在過高的溫度下保溫，烹調效果會受到負面影響。食物可能會變色甚至變質。

定時器

如果您想使用定時器，必須開啟煮食爐。

可將烹調時間設定在 1 分鐘 (0:01) 至 9 小時 59 分鐘 (9:59) 之間。

59 分鐘以內的持續時間以分鐘顯示 (0:59)，而超過 60 分鐘的持續時間則以小時和分鐘形式顯示。以十進制輸入小時、分鐘和單位輸入持續時間。

例如：

59 分鐘 = 0:59，輕觸：5-9

80 分鐘 = 1:20，輕觸：1-2-0

在輸入第一個數字後，定時器顯示屏將常亮。在輸入第二個數字後，第一個數字會移至左側。在輸入第三個數字後，第一個和第二個數字會移至左側。

定時器可用於以下 2 個功能：

- 設定分鐘提示器
- 自動關閉烹調區。

可同時使用這兩個功能。會始終顯示最短的時間，而  感應控制鍵（分鐘提示器）或自動關閉烹調區的指示燈會跳動。

如果您想要顯示在背景正在倒數計時的剩餘時間，輕觸  或  感應控制鍵。如果已為多個烹調區設定了關閉時間，重複輕觸  感應控制鍵，直至所需的烹調區的指示燈跳動。

分鐘提示器

透過數字鍵盤為左側或左前方的烹調區設定分鐘提示器（取決於型號）。

設定分鐘提示器

- 輕觸  感應控制鍵。

定時器顯示屏開始閃爍。

- 設定所需的時間。

更改分鐘提示器時間長度

- 輕觸  感應控制鍵。
- 設定所需的時間。

刪除分鐘提示器的持續時間

- 重複輕觸  感應控制鍵直至 0:00 在定時器顯示屏上出現。

自動關閉烹調區

您可以設定烹調區自動關閉的時間。此功能可同時用於所有烹調區。

使用數字鍵盤為您想自動關閉的每個烹調區設定關閉時間。

如果設定的時間長於允許的最長運行時間，安全關機功能將在到達允許的最長安全時間後關閉烹調區域（請參閱「安全關機功能」）。

- 為您需要使用的烹調區選擇火力設定。

- 輕觸⌚ 感應控制鍵。

指示燈將開始閃爍。

- 設定所需的時間。

- 如果要將另一個烹調區設定為自動關閉，請按照上述步驟進行操作。

如果設定了不止一個關閉時間，將顯示最短的剩餘時間，並且相應的指示燈將閃爍。其他指示燈將常亮。

- 如果要在背景顯示另一個區域正在倒數計時的剩餘時間，請重複輕觸⌚ 感應鍵，直至所需區域的指示燈閃爍。

更改關閉時間

- 重複輕觸⌚ 感應鍵，直至您所需的區域的指示燈開始閃爍。

- 設定所需的時間。

刪除關閉時間

- 重複輕觸⌚ 感應鍵，直至您所需的區域的指示燈開始閃爍。

- 輕觸數字鍵盤上的 0 感應控制鍵。

附加功能

Stop&Go 快速暫停及恢復功能

Stop&Go 快速暫停及恢復功能啟用後，正在使用的所有烹調區的火力將降至 1 級。

烹調區火力等級和定時器設定無法更改，只能關閉煮食爐。分鐘提示器、關閉時間、增強火力和 AutoBoost (自動增強火力) 時間繼續運行。

停用 Stop&Go 快速暫停及恢復功能後，烹調區將以之前選擇的火力等級運行。

如果在 1 小時內未停用該功能，煮食爐將關閉。

啟用/停用

■ 輕觸II/► 感應控制鍵。

如果食物有滾瀉的危險，請使用此功能。

召回

如果在操作過程中誤關了煮食爐，可用此功能重設所有設定。若要使用此功能，必須在煮食爐關閉後 10 秒鐘內再次開啟煮食爐。

■ 再次開啟煮食爐。

之前設定的火力等級會閃爍。

■ 立即輕觸其中一個閃爍的火力等級。

所有烹調區和定時器將繼續按之前已選設定運行。

擦拭保護

例如，煮食爐感應鍵可鎖定 20 秒以擦除污垢。未鎖定 ①。

啟用

- 輕觸  感應鍵。

定時器顯示屏會顯示倒數計時的時間。

停用

- 輕觸  感應鍵直至定時器顯示屏熄滅。

示範模式

此功能可在不加熱的情況下在陳列室中示範煮食爐。

啟用/停用

- 開啟煮食爐。
- 輕觸任何一數字鍵盤上的 0 感應控制鍵。
- 同時輕觸 0 和 2 感應鍵 6 秒鐘。

在定時器顯示屏中，*dE* 與 *On* (示範模式已啟用) 或 *Off* (示範模式已停用) 交替閃爍幾秒鐘。

顯示煮食爐資料

可顯示煮食爐的型號和軟體版本。烹調區上不得放置任何煮鍋或平底鑊。

型號/序號

- 開啟煮食爐。
- 輕觸任何一數字鍵盤上的 0 感應控制鍵。
- 同時輕觸 0 和 4 感應控制鍵。

數字將逐一顯示在定時器顯示屏中，以短線隔開。

例如：12 34 (型號 KM 1234) –
1 23 45 67 89 (序號)

軟體版本

- 開啟煮食爐。
- 輕觸任何一數字鍵盤上的 0 感應控制鍵。
- 同時輕觸 0 和 3 感應控制鍵。

定時器顯示屏中會顯示數字：

例如：2:00 = 軟體版本 2.00

安全裝置

系統鎖/安全鎖

您的煮食爐配有系統鎖和安全鎖，以免誤開啟煮食爐和烹調區或者誤更改任何設定。

系統鎖在煮食爐關閉時啟用。如果系統鎖啟用，則無法開啟煮食爐，並且無法使用定時器。設定的分鐘提示器時間繼續倒數計時。煮食爐已被設定為必須手動啟用系統鎖的模式。可將其設定為在煮食爐關閉 5 分鐘後自動啟用（請參閱「程序設定」）。

安全鎖在煮食爐開啟時啟用。安全鎖啟用後，只能在特定條件下操作煮食爐：

- 只能關閉烹調區和煮食爐。
- 可以修改已設定的分鐘提示器時間。

如果在系統鎖或安全鎖啟用後輕觸了不可用的感應控制鍵，*LDC* 將在定時器顯示屏顯示幾秒鐘，並且將響起提示音。

啟用系統鎖

- 輕觸 ① 感應鍵 6 秒鐘。

在定時器顯示屏中可以看到秒數計時在倒數。到達此時間後，定時器顯示屏中將顯示 *LDC*。已啟用系統鎖。

停用系統鎖

- 輕觸 ① 感應鍵 6 秒鐘。

LDC 將短暫顯示在定時器顯示屏中，然後您會看到秒數計時在倒數。到達該時間後，系統鎖即停用。

啟用安全鎖

- 同時輕觸並按住 ⊖ 和 II/▶ 感應鍵 6 秒鐘。

在定時器顯示屏中可以看到秒數計時在倒數。到達此時間後，定時器顯示屏中將顯示 *LDC*。安全鎖已啟用。

停用安全鎖

- 同時輕觸並按住 ⊖ 和 II/▶ 感應鍵 6 秒鐘。

LDC 將短暫顯示在定時器顯示屏中，然後您會看到秒數計時在倒數。到達該時間後，鎖定功能即停用。

安全裝置

安全關機功能

感應控制鍵被遮蓋

如果一個或多個感應鍵被遮蓋超過 10 秒鐘，例如手指接觸、食物滾瀉或者焗爐手套或茶巾等物品，您的煮食爐將自動關閉。① 會在 **L** 感應控制鍵上方短暫閃爍，且會有提示音響起。

L 將在您取下物品和/或清潔煮食爐後熄滅，煮食爐將再次可以使用。

運行時間過長

如果烹調區域的運行時間特別長，會自動觸發安全關機功能。此時間視乎所選的火力等級。如果超過此時間，烹調區域關閉，餘熱顯示燈亮起。如果您再次開啟和關閉烹調區域，其可以重新運行。

煮食爐的出廠設定為安全設定 0。如有必要，可以設定最長運行時間更短的更高安全設定（見圖表）。

火力等級*	最長運行時間 [時:分]		
	安全設定		
	0**	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	0:30
7/7.	4:00	0:42	0:24
8	4:00	0:30	0:20
8.	4:00	0:30	0:18
9	1:00	0:24	0:10

* 數字後帶點的火力等級僅在擴大功率等級範圍後可用（請參閱「設定範圍」）。

** 原廠設定

過熱保護

所有感應線圈和冷卻電子元件均配備有過熱保護機制。在感應線圈和/或冷卻元件過熱前，過熱保護機制會以下方中的一種方式切斷連接：

感應線圈

- 操作中的任何增強火力功能將被關閉。
- 設定的火力等級將降低。
- 烹調區域將自動關閉。*Err* 將與定時器顯示屏中的 *044* 交替閃爍。

當故障代碼消失後，您可再次正常使用烹調區域。

冷卻元件

- 操作中的任何增強火力功能將被關閉。
- 設定的火力等級將降低。
- 烹調區域將自動關閉。

受影響的烹調區域僅可在冷卻元件降溫至安全等級後才可再次正常使用。

過熱保護可在以下情況下啟動：

- 加熱的平底鑊是空的。
- 脂肪或油以高火力等級加熱。
- 煮食爐下方無足夠的通風。
- 電源供應中斷後開啟熱的烹調區域。

如果在消除這些原因後，過熱保護機制再次觸發，請聯絡客戶服務部。

程式設定

您可以根據個人需求調整煮食爐的程序設定。可以連續更改多個設定。

進入程序設定模式後，會出現 ⌚ 符號，且 *PC* 將在定時器顯示屏上出現。數秒後，*P:01* (程序 01) 將與 *C:01* (代碼) 在定時器顯示屏中交替閃爍。

更改程序設定

進入程序設定模式

II/▶ 感應鍵大約位於 ⌚ 感應鍵左側 1 厘米位置 (食指闊度)。

- 在煮食爐關閉的情況下，同時輕觸 ⌚ 和 II/▶ 感應鍵，直至 ⌚ 符號 *PC* 在定時器顯示屏中出現。

設定程序

對於兩數位的程序編號，您需要先設定十位。

- 當可在顯示屏上看到程序時 (例如 *P:01*)，重複輕觸 ⌚ 感應鍵，直至您需要的程序編號出現在顯示屏上，或輕觸數字鍵盤上的適當數字。

設定代碼

- 當可在顯示屏上看到代碼時 (例如 *C:01*)，重複輕觸 ⌚ 感應鍵，直至您需要的代碼編號出現在顯示屏上，或輕觸數字鍵盤上的適當數字。

保存設定

- 當顯示屏中顯示程序時 (例如 *P:01*)，輕觸 ⌚ 感應鍵，直至指示燈熄滅。

避免保存設定

- 當顯示屏中顯示代碼時 (例如 *C:01*)，輕觸 ⌚ 感應鍵，直至指示燈熄滅。

程序 ¹⁾		代碼 ²⁾	設定
P:01	示範模式	C:00	示範模式關閉
		C:01	示範模式開啟 ³⁾
P:03	原廠設定	C:00	未恢復原廠設定
		C:01	已恢復原廠設定
P:04	火力等級數	C:00	9 個火力等級
		C:01	17 個火力等級 ⁵⁾
P:06	輕按輕觸式按鈕時的提示音	C:00	關閉 ⁶⁾
		C:01	安靜
		C:02	適中
		C:03	響亮
P:07	定時器的蜂鳴器	C:00	關閉
		C:01	安靜
		C:02	適中
		C:03	響亮
P:08	系統鎖	C:00	只能手動啟動系統鎖
		C:01	系統鎖自動啟動
P:09	最長運行時間	C:00	安全設定 0
		C:01	安全設定 1
		C:02	安全設定 2
P:10	WiFi 註冊	C:00	未啟用/停用
		C:01	啟用，但未設定
		C:02	啟用，且已設定
		C:03	可透過 WPS 按鈕連接
		C:04	WiFi 重設為默認 (C:00)
		C:05	煮食爐和抽油煙機之間無使用應用程式的直接 WiFi 連接 (Con@ctivity 3.0)
P:12	輕觸式按鈕反應速度	C:00	慢
		C:01	標準
		C:02	快
P:15	永久平底鑊識別	C:00	未啟用
		C:01	啟用

程式設定

程序 ¹⁾		代碼 ²⁾	設定
P:25	保溫溫度	C:00	50 °C
		C:01	55 °C
		C:02	60 °C
		C:03	65 °C
		C:04	70 °C
		C:05	75 °C
		C:06	80 °C
		C:07	85 °C
		C:08	90 °C

- 1) 未分配未列出的程序。
- 2) 出廠設定以粗體顯示。
- 3) 煮食爐開啟後，dE 會在定時器顯示屏中顯示幾秒鐘。
- 4) 總煮食爐功率可被降低，以滿足本地網絡供應商要求。
- 5) 在文本與圖表中，擴展火力等級的數字後面有一點，以供更好理解。
- 6) 無法關閉開/關輕觸式按鈕的按鍵音。

 有被高溫烹調區域燙傷的風險。
使用後，烹調區域會很熱。
關閉煮食爐。
讓烹調區域冷卻，再清潔煮食爐。

 濕氣入侵會損壞電器。
來自蒸汽清潔電器的蒸汽可能會接觸
帶電的電子組件並導致短路。
請勿使用蒸汽清洗機清潔煮食爐。

如果使用了不合適的清潔劑，所有表面
均可能褪色或損壞。所有表面均容易
劃傷。
請立即擦除所有殘留清潔劑。
切勿使用磨蝕性海綿或清潔劑。

- 請在每次使用後清潔煮食爐。
- 用水清潔煮食爐後要徹底擦乾，以免水垢殘留。

不合適的清潔劑

為避免損傷電器表面，請勿使用：

- 清潔液
- 含有蘇打、強鹼、阿摩尼亞、酸或氧化物的清潔劑
- 含有除垢劑的清潔劑
- 除垢和除鏽劑
- 磨蝕性清潔劑，例如粉末清潔劑和膏狀清潔劑
- 溶劑型清潔劑
- 洗碗碟機清潔劑
- 焗爐噴劑
- 玻璃清潔劑
- 磨蝕性硬毛刷或海綿（例如鍋刷）或者之前使用過的仍含有磨蝕性清潔劑的海綿
- 三聚氰胺擦膠

清潔及保養

清潔陶瓷表面

 尖銳物體有損壞電器的風險。

煮食爐與廚房檯面之間的密封條可能會損壞。

陶瓷表面與邊框之間的密封條可能會損壞。

請勿使用尖銳物體進行清潔。

並非所有污垢和殘留物都可以使用清潔液溶液清除。可能會形成一層不可見的薄膜，導致玻璃陶瓷表面變色。這種變色無法消除。

請用專用的陶瓷玻璃清潔劑定期清潔陶瓷表面。

- 用濕抹布清除任何粗糙的污垢，並使用適合在玻璃上使用的防護刮刀清除較頑固的污垢。
- 然後，使用 Miele 陶瓷和不銹鋼煮食爐清潔劑（請參閱「可選配件」）或者用廚房用紙或乾淨的抹布蘸取專有的陶瓷玻璃清潔劑清潔陶瓷玻璃表面。請勿在煮食爐仍然很熱時使用清潔劑，因為這樣會留下痕跡。請按照清潔劑製造商的說明進行操作。
- 最後，用濕抹布擦拭玻璃陶瓷表面，並用乾燥的軟布擦乾。

下次使用煮食爐時，上面的殘留物會發生燃燒，導致玻璃陶瓷表面損壞。請確保清除所有清潔劑殘留物。

- 可用 Miele 陶瓷和不銹鋼煮食爐清潔劑清除由水垢、水和鋁殘留物（金屬外觀的斑點）引起的斑點。

 有被高溫烹調區域燙傷的風險。

使用過程中，烹調區域會變得很熱。

請在使用防護刮刀清除高溫陶瓷表面上的糖、塑膠或鋁箔殘留物時戴上焗爐手套。

- 在使用過程中，如果任何糖、塑膠或鋁箔溢出或掉落在高溫陶瓷表面上，請關閉烹調區域。
- 然後，使用適合在玻璃上使用的刮刀在這些殘留物仍然很熱時立即小心地將其刮掉。
- 之後，按上文所述清潔冷卻狀態的陶瓷表面。

在日常操作中可能出現的許多失常和故障都可以很容易進行修正。無需致電維修服務，可節省時間和金錢。

以下指南可幫您找出故障的原因並進行修正。

問題	原因和糾正
煮食爐或烹調區域無法開啟。	煮食爐未通電。 ■ 檢查電源保險絲有否跳閘。聯絡電工或 Miele 服務（保險絲最低額定值請參閱資料牌）。 可能為技術故障。 ■ 透過以下方式斷開電器與電源的連接約 1 分鐘 – 斷開相關電源保險絲或完全擰下保險絲，或 – 關閉剩餘電流保護裝置。 ■ 如果重設電源保險絲盒中的跳閘開關或剩餘電流保護裝置後，煮食爐仍無法開啟，請聯絡符合資格的電工或 Miele 服務部。
使用新電器時散發出氣味和蒸汽。	金屬組件具有保護塗層。首次使用電器時，會散發出氣味，可能也會有蒸汽。製成感應線圈的材料也會在操作是前幾個小時散發出氣味。每次之後的使用，異味都會減少，直至完全消失。發出的氣味和任何蒸汽並不表示連接或電器故障，並且它們對健康無害。
已選火力等級正在閃爍。	烹調區上未放置平底鑊或平底鑊不適合。 ■ 使用適當的平底鑊（請參閱「電磁爐 – 平底鑊」）。
煮食爐開啟後，或輕觸感應鍵後，LOC 會在定時器顯示屏中顯示幾秒鐘。	已啟用系統鎖或安全鎖。 ■ 停用系統鎖或安全鎖（請參閱「系統鎖/兒童鎖」）。
煮食爐已自動關閉。當元件被再次開啟，E 會在開/關感應控制鍵 ① 上方出現。	一個或多個感應控制鍵被遮蓋，例如被手指接觸、食物煮沸或物體遮蓋。 ■ 清除所有污垢並/或移除物體（請參閱「安全裝置」-「安全關機功能」）。
煮食爐開啟後，dE 在定時器顯示屏中短暫顯示。烹調區域不能加熱。	煮食爐處於示範模式。 ■ 輕觸任何一數字顯示屏上的 0 輕觸式按鈕。 ■ 同時輕觸 0 和 2 輕觸式按鈕，直至 dE 與 OFF 在定時器顯示屏中交替閃爍。
烹調區域自動關閉。	運行時間過長。 ■ 您可以透過重新開啟來再次使用該烹調區域（請參閱「安全關機功能」）。

問題解決指南

問題	原因和糾正
烹調區或整個煮食爐自動關閉。	過熱保護機制被啟用。 ■ 請參閱「安全特性」。
增強火力提前自動停用。	過熱保護機制被啟用。 ■ 請參閱「安全特性」。
烹調區未能以已選火力設定正常運作。	過熱保護機制被啟用。 ■ 請參閱「安全特性」。
如果您同時為兩個連接的烹調區選擇了 9 級火力，那麼 9 級功率會自動降低。	以 9 級火力運行兩個烹調區會超過兩個區域的最高功率。 ■ 使用不同的烹調區。
開啟自動增強火力功能後，平底鑊中的食物未加熱。	正在加熱大量的食物。 ■ 首先以最高火力等級開始烹調，稍後手動調低火力等級。
	平底鑊導熱不均勻。 ■ 使用導熱均勻的其他煮鍋或平底鑊。
電器關閉後會聽到運行噪音。	冷卻風扇會運行至煮食爐降溫，且會自動關閉。
<i>Err</i> 與 30 在定時器顯示屏上交替閃爍，且蜂鳴器發出響聲。	煮食爐未正確連接。 ■ 拔除煮食爐與電源的連接。 ■ 致電 Miele 服務部。煮食爐必須依照接線圖與電源連接。
1 以及一個數字，例如：1-0，與一個 3 位數在定時器顯示屏中交替閃爍。	烹調區故障 ■ 斷開煮食爐電源約 1 分鐘。 ■ 如果恢復供電後問題仍然存在，請聯絡 Miele。

問題	原因和糾正
<i>Err</i> 與定時器顯示屏中的數字交替閃爍。	<i>Err044</i> 過熱保護機制被啟用。 ■ 請參閱「安全裝置 – 過熱保護」。
	<i>Err047</i>、<i>Err048</i> 或 <i>Err049</i> 風扇被卡住或有缺陷。 ■ 確保其未被物品卡住。 ■ 清除障礙物。 ■ 如果此故障代碼持續在顯示屏上出現，請聯絡客戶服務部。
	<i>Err</i> 和其他數字 電子模組出現故障。 ■ 拔除煮食爐電源約 1 分鐘。 ■ 如果恢復供電後問題仍然存在，請聯絡客戶服務部。

自選配件

Miele 為您的 Miele 電器提供各種有用配件以及清潔和護理產品。

可從 Miele 網上商店訂購這些產品。

也可以從 Miele (請參閱本手冊的結尾部分，瞭解聯絡方式) 或您的 Miele 經銷商處訂購這些產品。

平底鑊

Miele 提供可與 Miele 煮食爐完美搭配的各類平底鑊。請參考 Miele 網站了解各個產品的更多詳細資訊。

- 各種尺寸的平底鑊
- 帶蓋煎鍋
- 易潔平底鑊
- 炒鑊
- 砂鍋

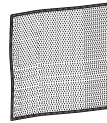
清潔與護理產品

陶瓷和不銹鋼煮食爐清潔劑，250 毫升



可清除重度污垢、水垢沉積物和鋁殘留物

微纖維抹布



清除指紋和輕微污垢

故障時的聯絡方式

如果您無法自行解決故障，請聯絡 Miele 經銷商或 Miele 服務。

Miele 服務的聯絡資訊載於本文件的最後部分。

請注意，出於培訓目的，電話可能被監控和記錄。而如果問題可以如本手冊所述解決，將為該上門服務收取費用。

聯絡 Miele 時，請提供電器的型號和序號。資料可在資料牌上找到。

資料牌

將電器提供的額外資料牌粘在此處。確保型號與本文件背面指定的型號對應。

保養

欲瞭解您所在國家/地區的電器保養資訊，請聯絡 Miele。有關地址請參閱封底。

安裝

安裝安全說明

⚠ 安裝不正確具有損壞電器的風險。
安裝不正確可導致煮食爐損壞。
只能由符合資格的人員安裝本煮食爐。

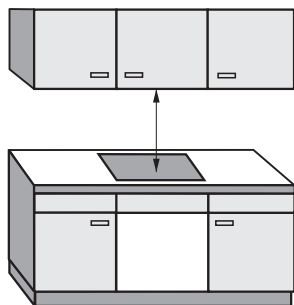
⚠ 有觸電危險。
錯誤連接電源可導致觸電。
只能由符合資格的人員將煮食爐與電源連接。

⚠ 掉落物件可損壞電器。
在煮食爐上方安裝壁櫃或抽油煙機時，請注意不要損壞煮食爐。
在煮食爐前安裝壁櫃和抽油煙機。

- ▶ 必須用不會溶解或變形的耐 100 °C 高溫的粘合劑處理廚房檯面（或相鄰櫥櫃）的貼面或層壓塗層。任何背板必須由耐熱材料製成。
- ▶ 不得將煮食爐安裝在雪櫃、雪櫃連冰箱、冰箱、洗碗碟機、洗衣機、洗衣乾衣機或乾衣機上方。
- ▶ 煮食爐不可安裝在焗爐或爐具上方，除非這些設備具有內置冷卻風扇。
- ▶ 安裝後，請確保沒有任何物體可以與電線接觸並且電線沒有任何障礙。
- ▶ 電線不得與任何移動的廚房組件（例如抽屜）接觸或受到可能損壞它的機械阻礙。
- ▶ 請認真遵守下文所列的安全間隙。

安全距離

煮食爐上方的安全距離



煮食爐與其上方的抽油煙機之間必須保持抽油煙機製造商規定的安全距離。

如果煮食爐上方安裝了可燃物（例如櫥櫃、廚具滑軌等），必須保持 600 毫米的最小安全距離。

將兩台或多台具有不同安全距離的電器一同安裝在抽油煙機下方時，應遵循最大的規定安全距離。

安裝

與煮食爐側面和後面的安全距離

建議在安裝煮食爐時，兩側留出大量的空間。

煮食爐後面與高櫥櫃或牆壁之間必須保持如下圖所示的最小距離 ①。

高櫥櫃或牆壁與煮食爐左側或右側之間必須保持如下圖所示的最小距離 ②, ③，對側的最小距離為 300 毫米。

① 廚房台面開槽切口的後面與廚房檯面的後緣之間的最小距離：

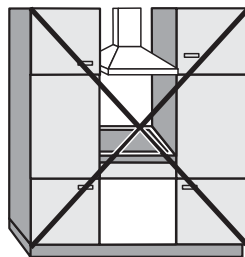
50 毫米

② 廚房檯面開口位置與牆壁或高櫥櫃至其右側牆之間的最小距離：

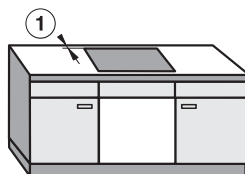
50 毫米。

③ 廚房檯面開口位置與牆壁或高櫥櫃至其左側牆之間的最小距離：

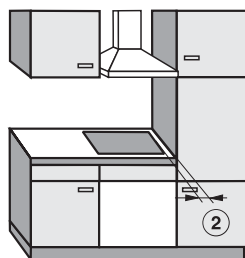
50 毫米。



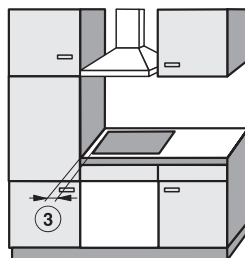
不允許



強烈推薦



不建議



不建議

煮食爐下方的最小安全距離

為確保煮食爐有足夠的通風，煮食爐下方和任何焗爐、中間層架或抽屜間必須留有最小距離。

煮食爐下方和以下個設備之間的最小間隙

- 焗爐上方邊緣：15 毫米
- 中間層架上方邊緣：15 毫米
- 抽屜上方邊緣：5 毫米
- 抽屜底部：75 毫米

中間層架

沒有必要在煮食爐下方安裝中間層架，但如果您願意，可以安裝一個。

應在櫥櫃後方和中間層架之間留出 10 毫米的間隙，以**容納電源線**。

建議在櫥櫃前方和中間層架之間留有 20 毫米的間隙以更有利於煮食爐裝置的**通風**。

安裝

在帶有附加櫥櫃包層的牆壁附近安裝電器時的安全距離

必須保持廚房檯面開槽切口與任何櫥櫃包層之間的最小安全距離，以免受熱損壞。

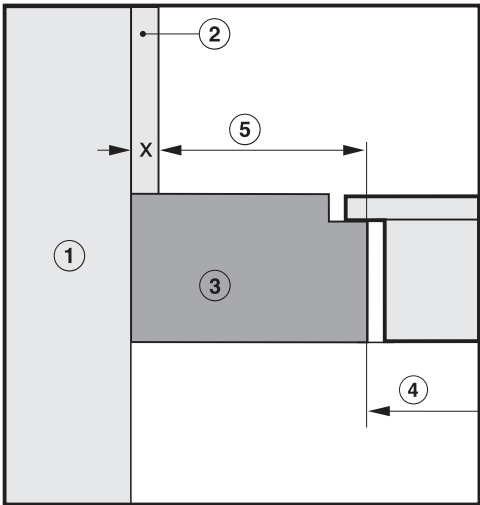
如果櫥櫃包層由可燃材料（例如木材）製成，開槽切口與包層之間必須保持 50 毫米的最小安全距離 ⑤。

如果櫥櫃包層由不可燃材料（例如金屬、天然石料、瓷磚）製成，開槽切口與包層之間的最小安全距離 ⑤ 將比包層的厚度小 50 毫米。

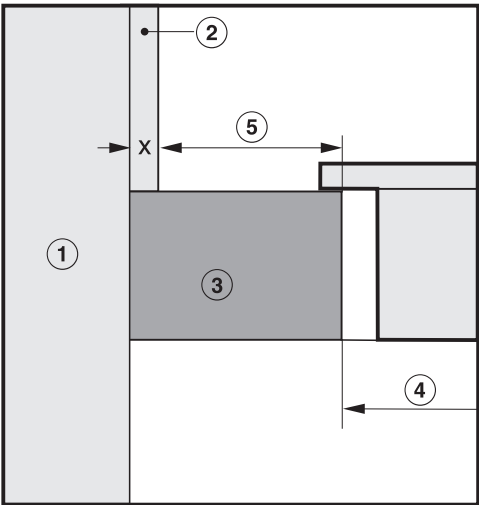
例如：15 毫米的櫥櫃包層

$50 \text{ 毫米} - 15 \text{ 毫米} = 35 \text{ 毫米}$ 的最小安全距離

齊平安裝的煮食爐



帶邊框或斜邊設計的煮食爐

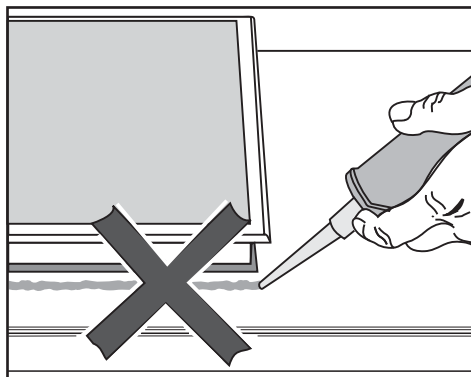


- ① 磚石
- ② 櫥櫃包層尺寸 x = 櫥櫃包層材料的厚度
- ③ 廚房檯面
- ④ 廚房檯面開槽切口
- ⑤ 與
可燃材料的最小距離 50 毫米
與不可燃材料的最小距離 $50 \text{ 毫米} - \text{尺寸 } x$

安裝說明

表面安裝

煮食爐與廚房檯面之間的密封



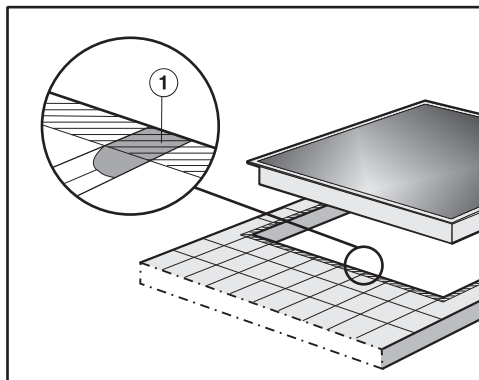
⚠ 安裝不正確可導致損壞。

如果需要拆下煮食爐進行維修，在煮食爐下面使用密封劑可能會損壞煮食爐和廚房檯面。

請勿在煮食爐與廚房檯面之間使用密封劑。

煮食爐邊緣下面的密封條可為廚房檯面提供足夠的密封。

瓷磚廚房檯面



灌漿線 ① 與煮食爐下方的陰影區域必須平滑均勻。如果不平滑均勻，煮食爐無法與廚房檯面齊平，並且煮食爐下方的密封條也無法在煮食爐與廚房檯面之間提供良好的密封。

安裝

齊平安裝

齊平安裝僅適用於天然石料（花崗岩、大理石）、實木和瓷磚廚房台面。某些型號適合嵌入安裝在玻璃廚房台面中－請參閱煮食爐上的相關標籤。使用由任何其他材料製成的廚房台面時，請先諮詢廚房台面製造商，確認其是否適合齊平安裝煮食爐。

電器下方底櫃的內部闊度必須至少與內部廚房台面開槽切口同闊（請參閱「安裝－嵌入尺寸－齊平安裝」），以便安裝後，可以輕鬆從下方接觸到煮食爐，並且外殼的下半部分可以拆卸進行保養。如果在安裝後無法自由接觸煮食爐的下側，若有必要，必須清除用於填補電器周圍間隙的任何密封劑，以便從開槽切口中取下煮食爐。

天然石料廚房台面

直接將煮食爐安裝在開槽切口中。

實木廚房台面、瓷磚廚房台面、玻璃廚房台面

用木條將煮食爐固定在開槽切口內。木條必須現場提供，不隨電器提供。

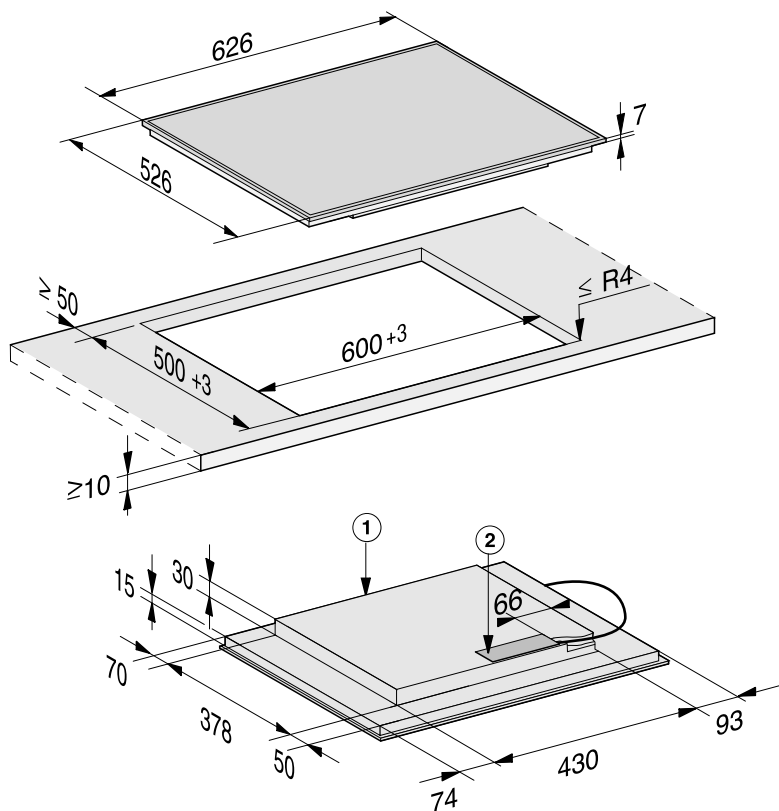
密封條

處於維修目的而拆下煮食爐可能會損壞煮食爐下方邊緣的密封條。
在重新安裝煮食爐前必須更換密封條。

安裝尺寸 – 表面安裝

所有尺寸均以毫米為單位。

KM 7564 FR

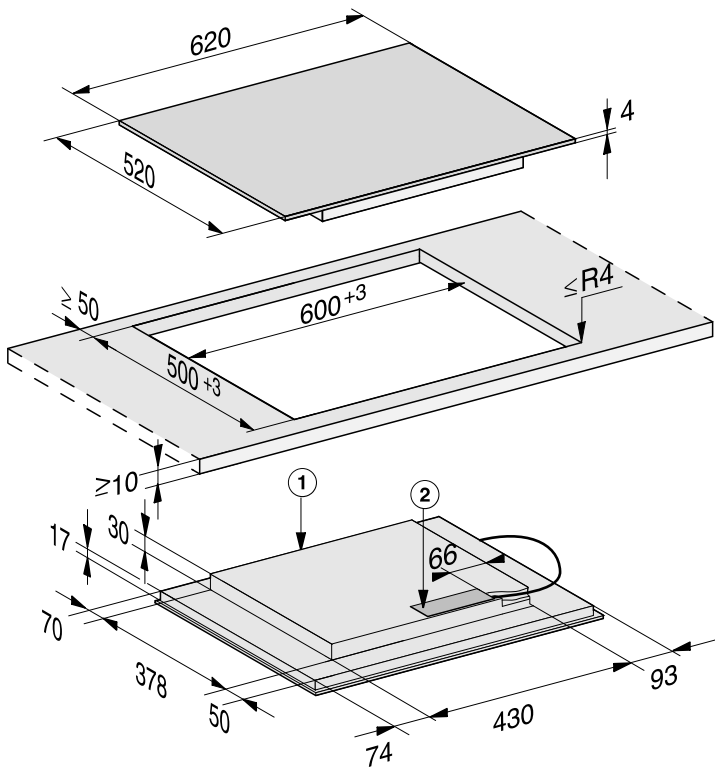


① 正面

② 電源接線盒

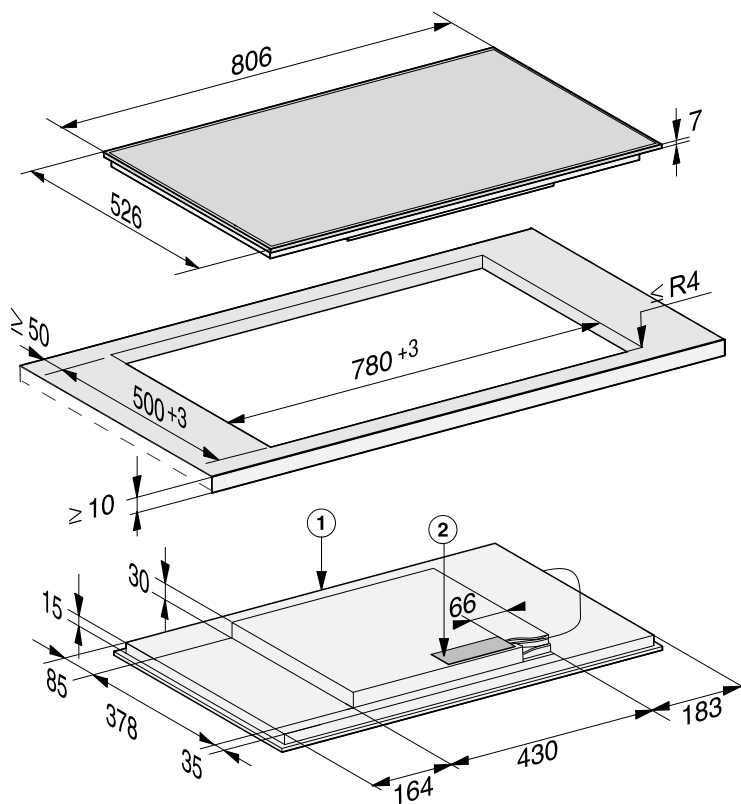
電源線 (長 = 1440 毫米) , 散裝提供

安装

KM 7564 FL

- ① 正面
- ② 電源接線盒
電源線（長 = 1440 毫米），散裝提供

KM 7574 FR



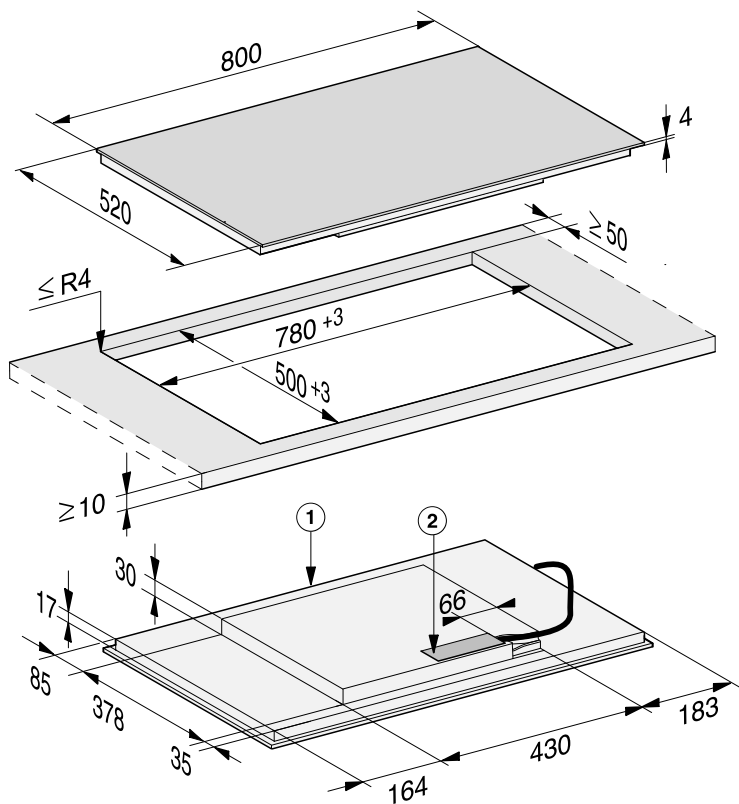
① 正面

② 電源接線盒

電源線 (長 = 1440 毫米) , 散裝提供

安裝

KM 7574 FL

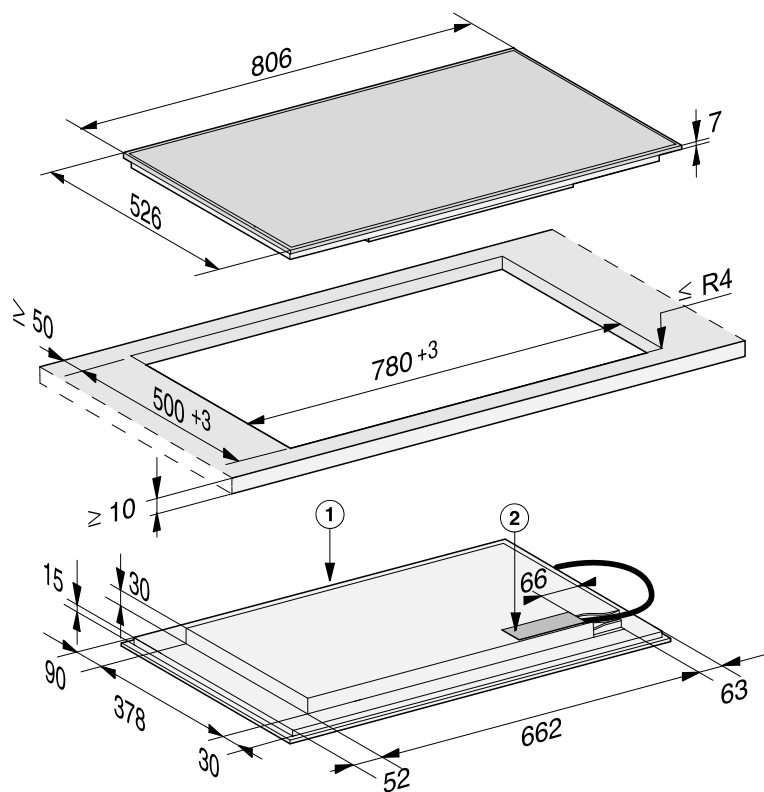


① 正面

② 電源接線盒

電源線 (長 = 1440 毫米) , 散裝提供

KM 7575 FR



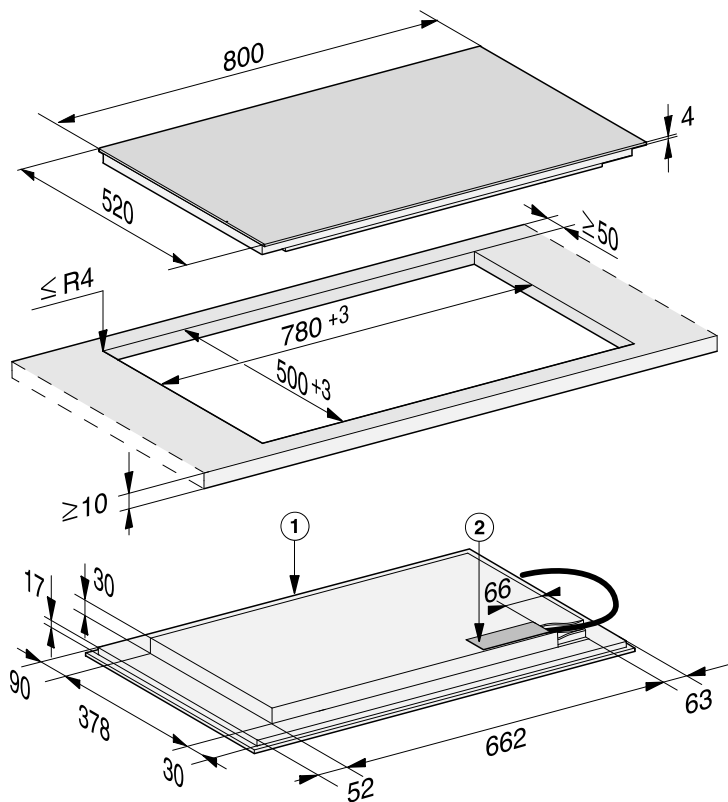
① 正面

② 電源接線盒

電源線 (長 = 1440 毫米), 散裝提供

安裝

KM 7575 FL

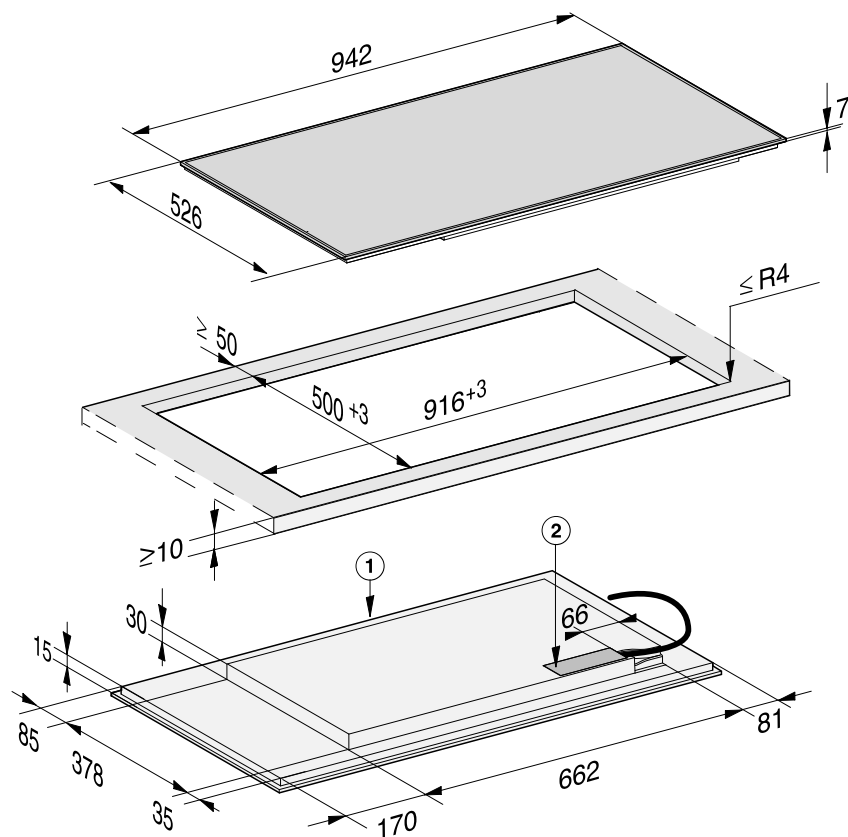


① 正面

② 電源接線盒

電源線 (長 = 1440 毫米) , 散裝提供

KM 7594 FR



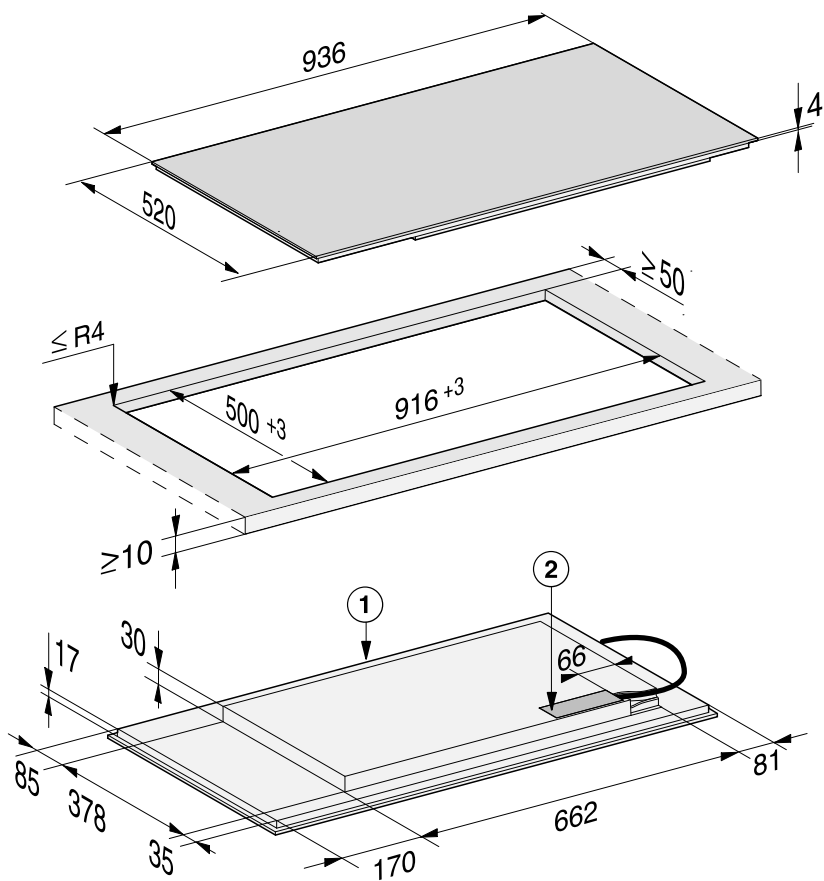
① 正面

② 電源接線盒

電源線 (長 = 1440 毫米) , 散裝提供

安裝

KM 7594 FL

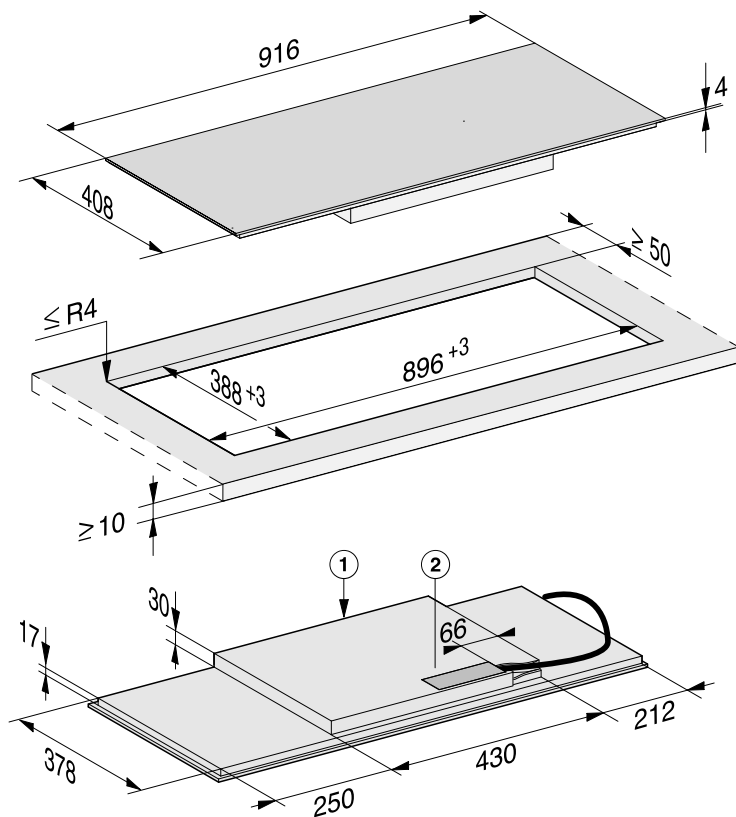


① 正面

② 電源接線盒

電源線 (長 = 1440 毫米) , 散裝提供

KM 7684 FL



① 正面

② 電源接線盒

電源線 (長 = 1440 毫米) , 散裝提供

安裝

表面安裝

- 製作廚房台面開槽切口。切記保持最小安全距離（請參閱「安裝 – 安全距離」）。
- 使用特殊清漆、矽膠密封劑或樹脂密封木製廚房台面上的任何切口表面，以免木材因水分侵入而膨脹。密封劑必須耐熱。

確保密封劑不會與廚房台面頂部接觸。

- 將提供的密封條粘在煮食爐邊緣下。不要在張力情況下應用密封條。

⚠ 連接不正確具有導致損壞的風險。如果發生短路，煮食爐電子元件可能會被損壞。必須由符合資格的電工將電源線與煮食爐連接。

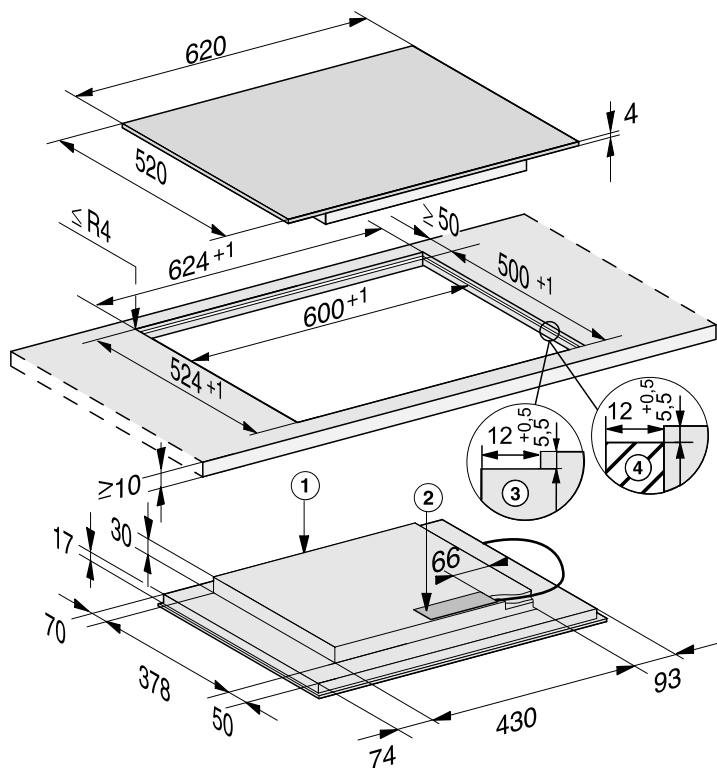
- 根據煮食爐上的接線圖說明連接電源線（請參閱「安裝 – 電力連接」）。
- 將煮食爐的電源線向下穿過廚房台面開槽切口。
- 將煮食爐放置在開口位置的中心。在執行此操作時，請確保電器的密封條與廚房台面的每一側齊平。這對於確保全面有效密封非常重要。

如果四角的密封條未與廚房台面妥善貼合，可用線鋸小心調整角半徑 ($\leq R4$) 使其貼合。

- 將煮食爐與電源連接（請參閱「安裝 – 電力連接」）。
- 檢查煮食爐是否正常工作。

安裝尺寸 - 齊平安裝

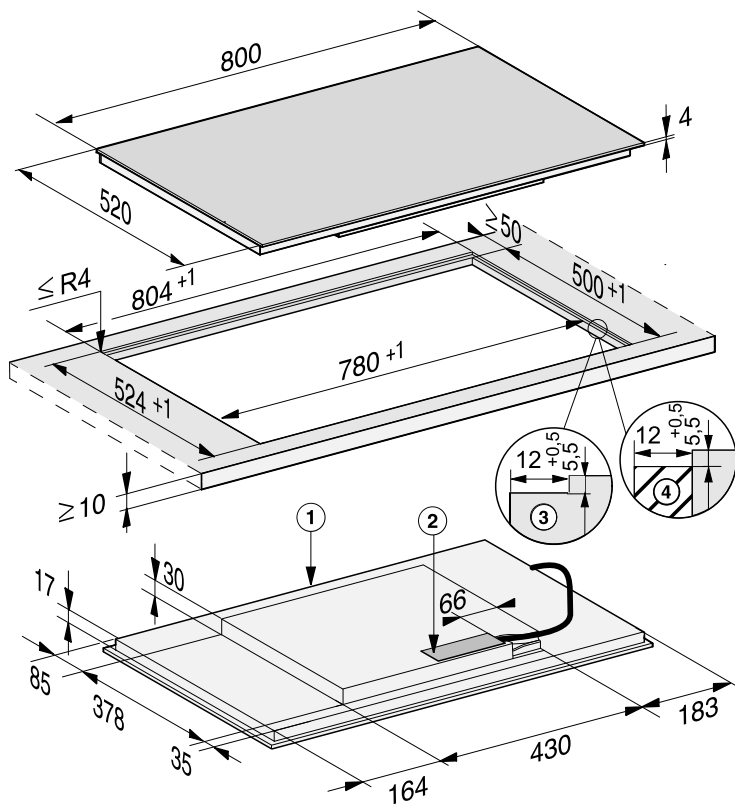
所有尺寸均以毫米為單位。

KM 7564 FL

- ① 正面
- ② 電源接線盒
電源線（長 = 1440 毫米），散裝提供
- ③ 天然石料廚房檯面的階梯式開槽切口
- ④ 12 毫米木條（不提供）

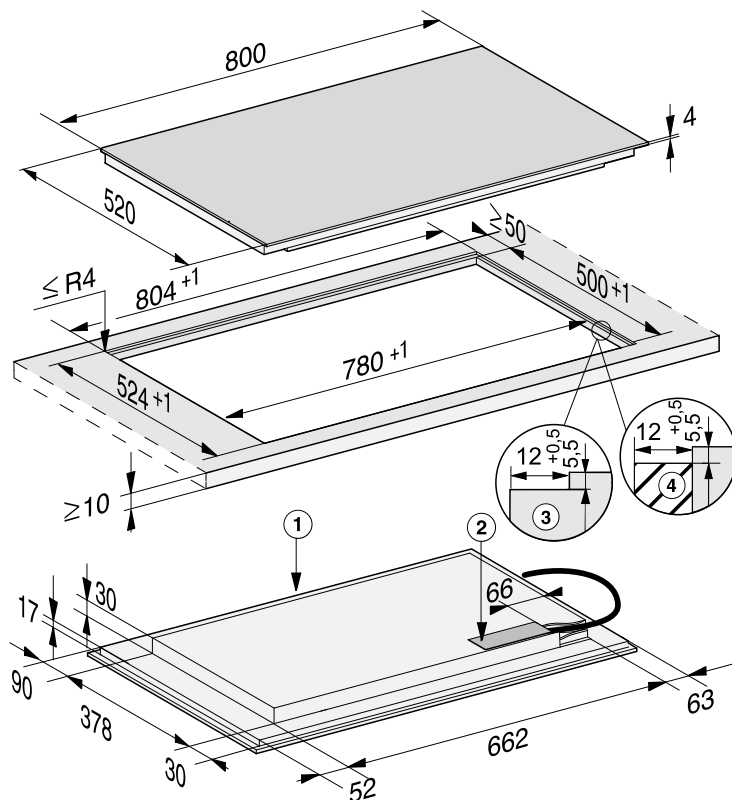
安裝

KM 7574 FL

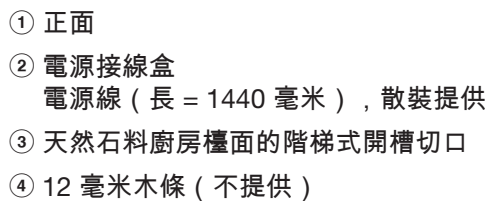


- ① 正面
- ② 電源接線盒
電源線（長 = 1440 毫米），散裝提供
- ③ 天然石料廚房檯面的階梯式開槽切口
- ④ 12 毫米木條（不提供）

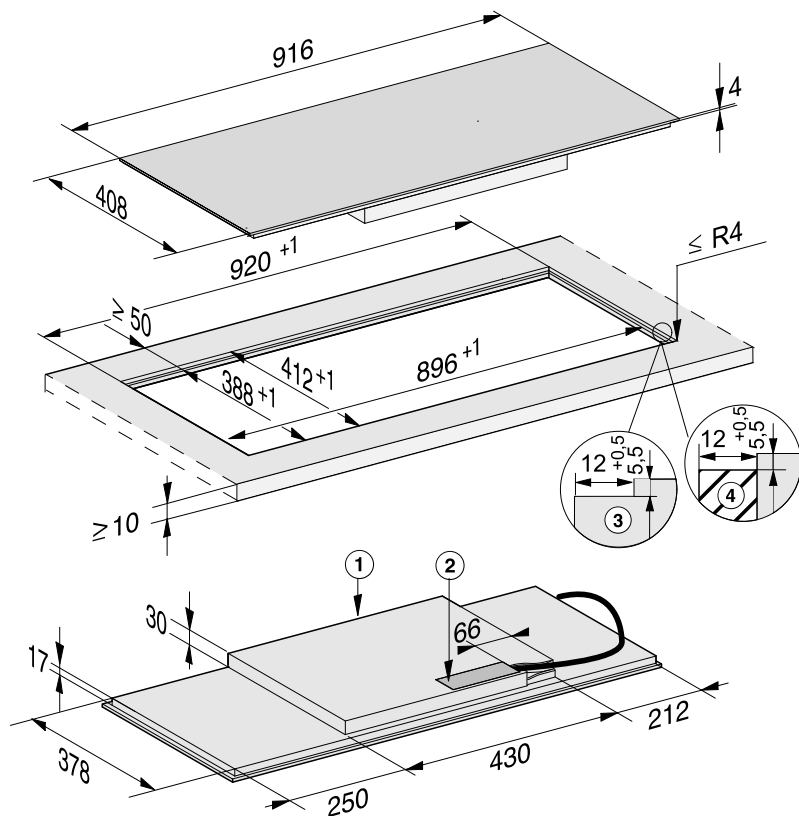
KM 7575 FL



- ① 正面
- ② 電源接線盒
電源線（長 = 1440 毫米），散裝提供
- ③ 天然石料廚房檯面的階梯式開槽切口
- ④ 12 毫米木條（不提供）

KM 7594 FL

KM 7684 FL



- ① 正面
- ② 電源接線盒
電源線 (長 = 1440 毫米)，散裝提供
- ③ 天然石料廚房檯面的階梯式開槽切口
- ④ 12 毫米木條 (不提供)

安裝

齊平安裝

- 製作廚房台面開槽切口。切記保持最小安全距離 (請參閱「安裝 – 安全距離」)。
- 實木、瓷磚和玻璃廚房台面：
在廚房台面頂部邊緣下方5,5 毫米處固定一個木製框架。

 連接不正確具有導致損壞的風險。
如果發生短路，煮食爐電子元件可能會被損壞。
必須由符合資格的電工將電源線與煮食爐連接。

- 根據煮食爐上的接線圖說明連接電源線 (請參閱「安裝 – 電力連接」)。
- 將提供的密封條粘在煮食爐邊緣下。
不要在張力情況下應用密封條。
- 將煮食爐的電源線向下穿過廚房台面開槽切口。
- 將煮食爐放置在開槽切口的中心。

陶瓷表面與廚房台面之間的間隙必須至少為 2 毫米闊。必須達到此要求，以便密封煮食爐。

- 將煮食爐與電源連接 (請參閱「安裝 – 電力連接」)。
- 檢查煮食爐是否正常工作。
- 使用可耐受至少 160 °C 高溫的矽膠密封劑密封煮食爐與廚房台面之間的間隙。

 使用不合適的密封劑可造成損壞。
不合適的密封劑可損壞天然石料。
對於天然石料廚房台面和天然石料瓷磚，只能使用專為天然石料配製的矽膠密封劑。依照製造商的說明。

電力連接

 連接不正確具有導致損壞的風險。

未經授權的安裝、保養和維修可能會給使用者帶來相當大的危險。

對於因未經授權的安裝、保養或維修工作或者現場接地系統不正確接地或發生故障而導致的損壞或傷害（例如觸電），Miele 概不負責。

必須由符合資格的電工將本煮食爐與電源連接。

電工必須熟悉並遵守國家法規和當地電力供應商的任何其他規定（例如英國的 BS 7671）。

安裝後，請確保所有電子組件是否被遮蓋，使用者無法使用。

額定總功率

請參閱資料牌

連接資料

連接資料見資料牌。請確保此資訊與家庭電源相符。

請參閱接線圖進行連接。（N.B. 本電器僅在英國/澳洲/紐西蘭提供單相電源）。

剩餘電流保護裝置

為了更加安全，建議您使用跳閘範圍為 30 毫安培的合適剩餘電流保護裝置 (RCD) 保護本電器。

警告

本電器必須接地

斷路裝置

必須能夠使用斷路裝置將煮食爐與電源的所有電極斷開！在關閉狀態下，必須保持至少 3 毫米的接觸距離！斷路裝置是過流保護裝置和剩餘電流保護裝置。

安裝

斷開與電源的連接



有觸電危險。

如果在修理或維修期間將電器與電源連接，則有觸電危險。

斷開連接後，請確保電器不會被意外開啟。

如要斷開電器與電源的連接，請根據安裝情況執行以下操作之一：

安全保險絲

- 完全取下保險絲。

自動斷路器

- 按下（紅色）測試按鈕，直至中間（黑色）按鈕彈出。

內置斷路器

- 斷路器最少為 B 型或 C 型：將槓桿從 1（開）切換到 0（關）。

剩餘電流保護裝置 (RCD)

- 將主開關從 1（開）切換到 0（關）或按下測試按鈕。

電源線

必須使用合適直徑的 H 05 VV-F 型（PVC 絕緣）特殊電線將煮食爐與電源連接。

請參閱接線圖進行連接。（N.B. 本電器僅在英國/澳洲/紐西蘭提供單相電源。）

請參閱煮食爐上的資料牌，瞭解正確的電壓和頻率。

更換電源線



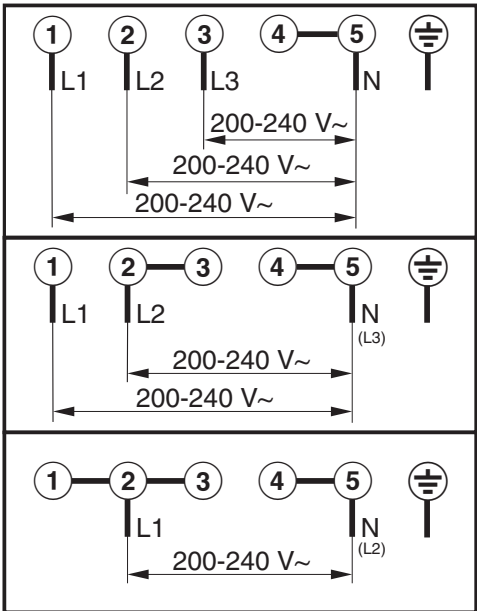
有觸電危險。

錯誤連接電源可導致觸電。

只能由符合資格的電工更換電源線。

更換電源線時，請使用具有合適橫切面的 H 05 VV-F 型電線。可在 Miele 訂購合適的電線。

接線圖



**Miele (Hong Kong) Limited**

41/F - 4101, Manhattan Place
23 Wang Tai Road
Kowloon Bay
Hong Kong
Tel: (852) 2610 1025
Fax: (852) 3579 1404
E-mail: customerservices@miele.com.hk
Website: www.miele.hk

Miele Experience Centre

G/F & 1/F, Lee Garden Six
111 Leighton Road
Causeway Bay
Hong Kong
Tel: (852) 2890 1018
Fax: (852) 3579 1401
E-mail: ExperienceCentre@miele.com.hk

International Head Office

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany

Miele (Hong Kong) Limited

香港九龍灣宏泰道23號
Manhattan Place 41樓4101室
電話: (852) 2610 1025
傳真: (852) 3579 1404
電郵地址: customerservices@miele.com.hk
網址: www.miele.hk

Miele陳列室

香港銅鑼灣禮頓道111號利園6期地下及一樓
電話: (852) 2890 1018
傳真: (852) 3579 1401
電郵地址: ExperienceCentre@miele.com.hk

KM 7564 FR, KM 7564 FL, KM 7574 FR, KM 7574 FL,
KM 7575 FR, KM 7575 FL, KM 7594 FR, KM 7594 FL,
KM 7684 FL